ok.

OPD 800

TRAGBARER DVD/CD/MP3-PLAYER // PORTABLE DVD/CD/MP3 PLAYER // REPRODUCTOR PORTÁTIL DE DVD/CD/MP3 // LECTEUR DVD/CD/MP3 PORTABLE



DE GEBRAUCHSANWEISUNG

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

EN USER MANUAL

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

FR MODE D’EMPLOI

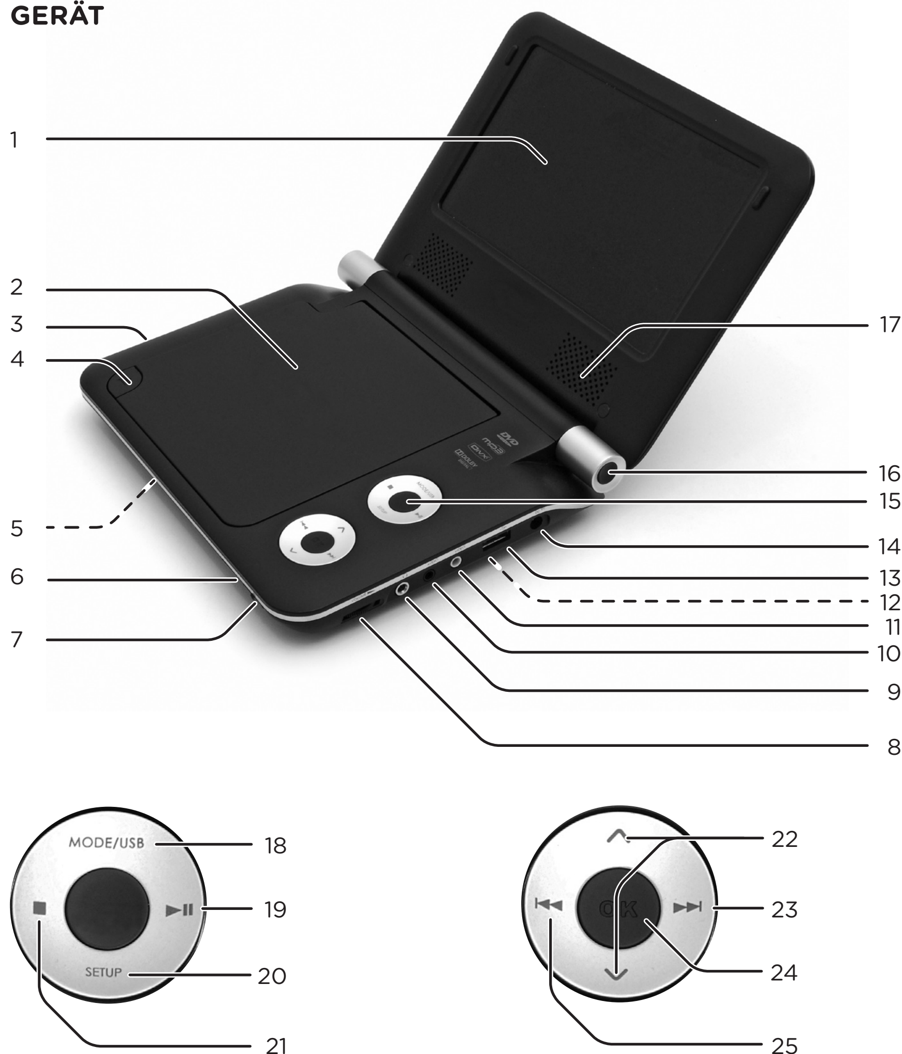
HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

IT MANUALE DELL’UTENTE



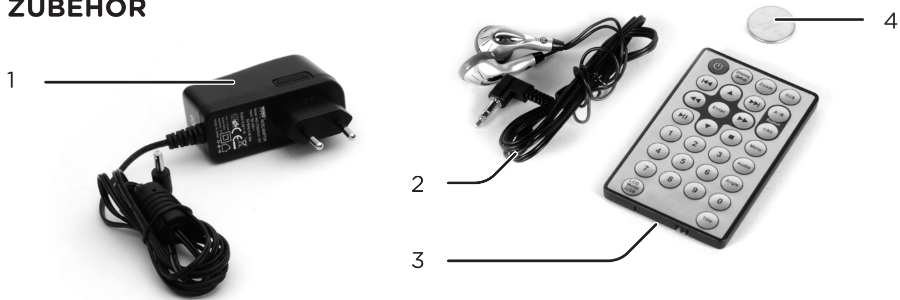
ok.

GERÄT



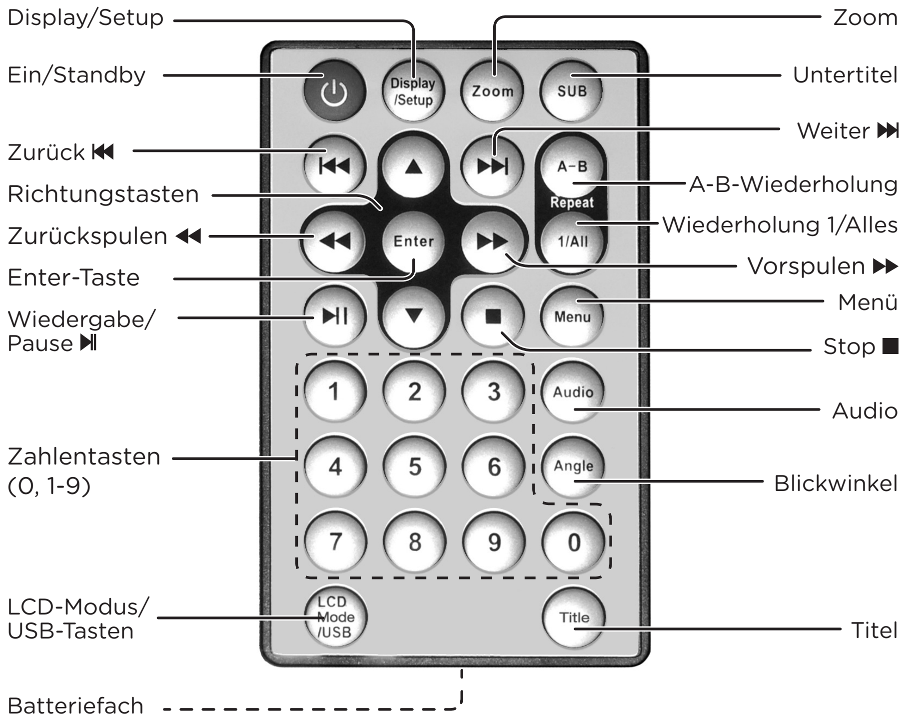
1 TFT LCD Display
2 Disc-Fach
3 SD-Karten-Einschub
4 Entriegelungs-Taste
5 Batteriefach
6 Empfänger Fernbedienung
7 Ein-/Ausschalter
8 VOLUME Lautstärke-regler
9 Kopfhöreranschluss
10 AUDIO-Anschluss
11 VIDEO-Anschluss
12 Lüftungsschlitze
13 USB-Port
14 DC 9V Eingang
15 Betriebs-/Standby-Anzeige
16 Ladezustands-LED
17 Lautsprecher
18 MODE/USB-Taste
19 PLAY/PAUSE-Taste ▶II
20 SETUP-Taste
21 STOP-Taste ■
22 Richtungs-Taste ⋀⋁
23 Weiter/Rechts-Taste ▶▶I
24 Enter-Taste OK
25 Zurück/Links-Taste I◀◀

ZUBEHÖR



1 Netzteil
2 Kopfhörer
3 Fernbedienung
4 Batterie

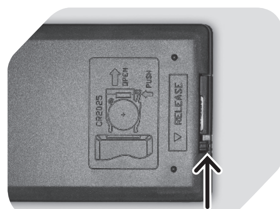
FERNBEDIENUNG



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

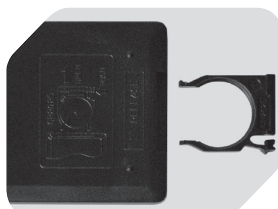
- Diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durchlesen, um Beschädigungen oder Verletzungen in Folge unsachgemäßer Verwendung zu vermeiden. Besonders die Sicherheitshinweise beachten. Zum späteren Nachschlagen aufbewahren und an zukünftige Benutzer weitergeben.
- Sämtliches Verpackungsmaterial vorsichtig entfernen und Gerät auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen. Ein beschädigtes Gerät nicht verwenden.
- **WICHTIG:** Falls vorhanden, die Schutzverpackung aus dem CD-Fach entfernen.

FERNBEDIENUNG



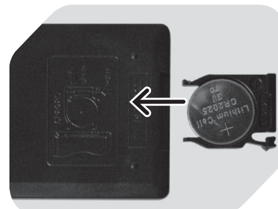
1

In Pfeilrichtung drücken und den Batteriehalter entnehmen.



2

Eine CR 2025-Batterie unter Beachtung der Polaritätskennzeichnung (+ und -) auf den Batterien und im Batteriehalter einlegen.



3

Den Batteriehalter wieder einsetzen, bis er einrastet.

HINWEISE

- Wenn sich der erforderliche Abstand zwischen Fernbedienung und Gerät verringert, sind die Batterien verbraucht; die Batterien ersetzen.
- Um eine einwandfreie Funktion sicherzustellen, die Fernbedienung nicht in der Nähe anderer Fernbedienungen oder Geräte verwenden, welche Infrarotstrahlen erzeugen.
- Immer auf den Fernbedienungs-Empfänger richten. Es dürfen sich keine Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung befinden.

ANSCHLUSS AM NETZ



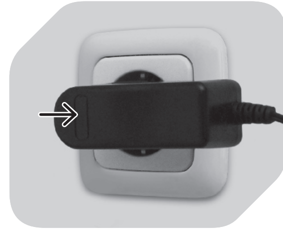
1

Sicherstellen, dass der Ein-/Ausschalter in der OFF-Position ist.



2

Das Netzteil am DC 9V Anschluss anschließen.



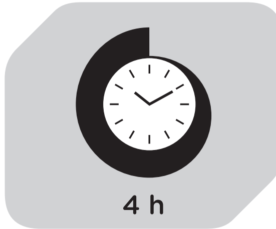
3

Den Netzstecker einstecken.



4

Während des Aufladens: Die Ladezustands-LED leuchtet rot.
Akku voll geladen: Ladezustands-LED leuchtet grün.



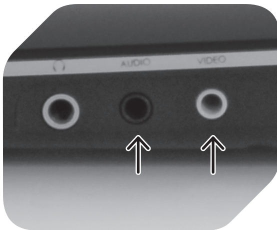
5

Vor dem ersten Gebrauch den Akku mindestens 4 Stunden aufladen.

HINWEIS

Wenn der Ladezustand des integrierten Akkus schwach ist, blinkt das entsprechende Symbol für eine Weile; anschließend schaltet sich der Player automatisch aus.

ANSCHLUSS AN TV / MONITOR



TV

Mit Hilfe eines A/V-Kabels (nicht im Lieferumfang) die VIDEO- und AUDIO-Ausgänge mit den jeweiligen Eingängen am TV-Gerät verbinden.

STECKER FÜR ZIGARETTEN-ANZÜNDER

Für den Anschluss am Zigarettenanzünder den Stecker für Zigarettenanzünder verwenden. Nicht in Fahrzeugen mit 24-V-Anschluss verwenden.

EINFACHE WIEDERGABE



1

Zum Einschalten des Gerätes ⏻ am Gerät auf ON stellen (Betriebsanzeige leuchtet grün). Mit Hilfe der ⏻ Taste auf der Fernbedienung zwischen Standby-Ein (Betriebsanzeige rot) und Aus hin- und herschalten. Zum Ausschalten des Gerätes ⏻ auf OFF stellen.



2

Das Disc-Fach durch Betätigen der ⏏ -Taste öffnen, und eine DVD mit der bedruckten Seite nach oben einlegen.



3

Das Disc-Fach schließen. Die Wiedergabe beginnt automatisch.



4

Mit dem VOLUME Lautstärkeregler die gewünschte Lautstärke einstellen.

HINWEIS

- Bei einigen Discs startet die Wiedergabe eventuell nicht automatisch.
- Wenn keine Disc eingelegt wurde, erscheint im Display No Disc.

KOPFHÖRER & LAUTSTÄRKE



1

Die Kopfhörer am Kopfhörer-Anschluss anschließen.



2

Mit dem VOLUME Lautstärkeregler die gewünschte Lautstärke einstellen.

GRUNDFUNKTIONEN



WIEDERGABE/PAUSE

1. Um die Wiedergabe vorübergehend zu unterbrechen, einmal auf ▶II drücken (Still-Modus).
2. Zum Fortsetzen erneut auf ▶II drücken.

WIEDERGABE ANHALTEN

1. Um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten, einmal auf ■ drücken.
2. Bei einigen Discs, beispielsweise bei DVD's, erkennt der Player die Stelle, an welcher die Wiedergabe angehalten wurde. Um die Wiedergabe an der Stelle, an welcher die Wiedergabe angehalten wurde, oder von Anfang der Disc an fortzusetzen, auf ▶II drücken.
3. Um die Wiedergabe zu beenden, zweimal auf ■ drücken.

VOR UND ZURÜCK

Während der Wiedergabe auf I◀◀ drücken, um zum vorherigen Kapitel/Titel zu springen, oder auf ▶▶I drücken, um zum nächsten Kapitel/Titel zu springen.

VORSPULEN UND ZURÜCKSPULEN

1. Während der Wiedergabe zum Vorspulen auf ▶▶ drücken, zum Zurückspulen auf ◀◀ drücken. Jedesmal, wenn ▶▶ oder ◀◀ betätigt wird, ändert sich die Spulgeschwindigkeit.
2. Um die normale Wiedergabe fortzusetzen, auf ▶II drücken.

HINWEIS

Während des Vor- und Zurückspulens mit hoher Geschwindigkeit und in Zeitlupe ist der Ton ausgeschaltet.

ZEITLUPE

1. Um in Zeitlupe vor- und zurückzuspulen, während der Wiedergabe auf ▲ oder ▼ drücken. Jedesmal, wenn ▲ oder ▼ betätigt wird, ändert sich die Zeitlupengeschwindigkeit.
2. Um die normale Wiedergabe fortzusetzen, auf ▶II drücken.



MENÜNAVIGATION

Auf der Fernbedienung zweimal auf **SETUP** drücken; das Setup-Menü erscheint. Mit ▲, ▼, ▶▶ oder ◀◀ durch die Einstellungen der jeweiligen Menüoption navigieren. Auf **ENTER** drücken, um die Auswahl zu bestätigen und die Einstellung zu speichern. Auf ◀◀ drücken, um zum vorherigen Menü zurückzukehren. Zum Beenden auf **SETUP** drücken.



NUMMERNBLOCK

- Mit Hilfe der Nummerntasten direkt ein DVD-Kapitel oder einen CD-Titel anwählen.
- Mit Hilfe der Nummerntasten numerische Daten in die Menü-Optionsfelder eingeben.

DISC-FEHLERMELDUNGEN

DISC MIT FALSCHEM REGIONALCODE
Der Regionalcode der Disc entspricht nicht dem Regionalcode des Players (Region 1).

FALSCHES PASSWORT
Die Altersfreigabestufe der Disc ist höher als die im Player eingestellte Altersfreigabestufe. Der Player spielt die DISC nicht ab.

DEFEKTE DISC
Wenn der Player erkennt, dass eine Disc beschädigt ist oder ein Formatproblem besteht, erfolgt die Wiedergabe der DISC eventuell in einer niedrigeren Qualität, oder wird angehalten.

ERWEITERTE FUNKTIONEN



DISPLAY/SETUP

1. Zum Anzeigen der Wiedergabeinformationen auf **DISPLAY** drücken.
2. Um in das Setup-Menü zu gelangen, zweimal auf **DISPLAY** drücken.



ZOOM

1. Wiederholt auf **ZOOM** drücken, um das Bild zu vergrößern/zu verkleinern.
2. Mit ▲, ▼, ▶▶ oder ◀◀ das vergrößerte Bild bewegen.



MULTI-UNTERTITEL

Während der Wiedergabe wiederholt auf **SUB** drücken, bis die gewünschte Untertitelsprache angezeigt wird.



AUDIO

Auf **AUDIO** drücken, um den Audio-Modus zu wechseln.
Zum Beispiel:
Audio 1/2: Dolby D 2 CH Englisch
Audio 2/2: Dolby D 5.1 CH Englisch

ANGLE

Bei Discs mit dieser Funktion auf **ANGLE** drücken, um die Szene von verschiedenen Blickwinkeln aus zu betrachten (abhängig von der DVD).



A-B-WIEDERHOLUNG

1. Während der Wiedergabe am Startpunkt des zu wiederholenden Abschnittes auf **A-B** drücken (Rep A erscheint auf dem Bildschirm).
2. Am Ende des zu wiederholenden Abschnittes erneut auf **A-B** drücken (Rep A-B erscheint auf dem Bildschirm).
3. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, nochmals auf **A-B** drücken. (RepAB OFF erscheint auf dem Bildschirm).

WIEDERHOLUNG

Während der Wiedergabe wiederholt auf **REPEAT 1/ALL** drücken, um nachstehende Wiederholfunktionen zu aktivieren:

1x Kapitel wiederholen
2x Titel wiederholen
3x Disc wiederholen
4x Wiederholung aus



MENU/TITLE

Während der Wiedergabe auf **MENU** drücken, um zum DVD-Hauptmenü zurückzukehren.

Während der Wiedergabe auf **TITLE** drücken, um zum DVD-Titelmenü zurückzukehren.

LCD-MODUS

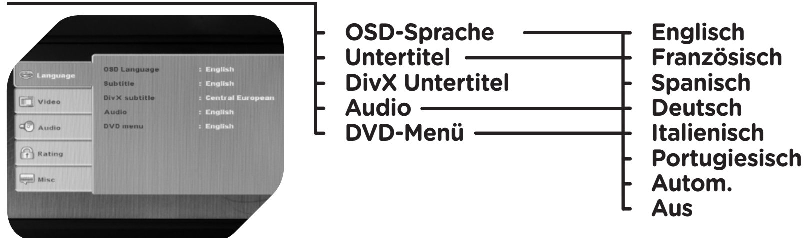


Zum Anzeigen des LDC-Menüs auf **LCD MODE** drücken.

1. Zum Markieren von Elementen auf ▲ oder ▼ drücken, anschließend mit ▶▶ oder ◀◀ Einstellungen vornehmen.
2. Zur Auswahl des Modus ▲ oder ▼ betätigen, und mit **ENTER** bestätigen, um ein Bildschirmformat zwischen 16:9 und 4:3 einzustellen.
3. Um die LCD-Fabrikeinstellungen wiederherzustellen, **RESET** wählen und auf **ENTER** drücken.

ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN

SPRACHEINSTELLUNG



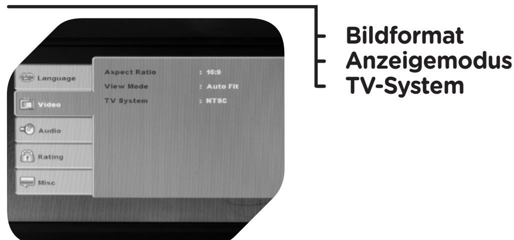
OSD-Sprache (Sprache Bildschirmanzeige): Zur Auswahl der Sprache für die Bildschirmanzeige.

Untertitel: Zum Einstellen der bevorzugten Untertitelsprache als Standard bei der DVD-Wiedergabe.

Audio: Zum Einstellen der bevorzugten Audiosprache bei der DVD-Wiedergabe.

DVD-Menü: Zum Einstellen der bevorzugten Menüsprache bei der DVD-Wiedergabe.

VIDEO-EINSTELLUNGEN



Bildformat: Zum Einstellen des Bildformates. Für TV-Geräte mit Standard-Bildschirm wird 3:4 verwendet; 16:9 wird für TV-Geräte mit Breitbildschirm verwendet.

TV-System: Dieser Player unterstützt verschiedene TV-Ausgangssignale, einschließlich NTSC und PAL. Wenn Ihr TV-Gerät nur NTSC oder PAL unterstützt, und Sie versehentlich den falschen TV-Typ gewählt haben, flimmert das TV-Bild und erscheint in Schwarz-Weiß. In diesem Fall die TV-Ausgangssignal-Einstellung ändern.

AUDIO-EINSTELLUNGEN



Kanal Ausgang

Kanal Ausgang: Zum Einstellen des Audiokanal-Ausgangsmodus (LT/RT, Stereo).

EINRICHTUNG BERECHTIGUNGEN



Alterseinstufung
Einrichten des Passwortes

Alterseinstufung: Ein Programm wird blockiert, wenn die dem Programm zugewiesene Altersbeschränkung über der vom Benutzer gewählten Altersbeschränkung liegt. Es gibt bis zu 8 Altersbeschränkungsklassen für DVD's.
WICHTIG: Für die Änderung der Alterseinstufungs-Einstellungen ist die Eingabe eines Passwortes erforderlich. (Initialpasswort 8888).

Einrichten des Passwortes: Um das Passwort zu ändern, zunächst das alte Passwort eingeben, dann ein neues, 4-stelliges Passwort zweimal eingeben.
WICHTIG: (Initialpasswort 8888).
Das neue Passwort nicht vergessen. Die Änderung der Altersstufen- und Passworteinstellungen erfordert die Eingabe eines Passwortes.
Jede Passwort-Eingabe mit ENTER bestätigen.

EINRICHTUNG - SONSTIGES



- Fabrikeinstellungen verwenden
- DivX-Registrierung
- Bildschirmschoner
- Start-Stop-Speicher

Fabrikeinstellungen verwenden: Zum Wiederherstellen der Fabrikeinstellungen dieses DVD-Players. **WICHTIG:** Das Passwort für die Alterseinstufung wird nicht zurückgesetzt.
DivX-Registrierung: Den Registrierungscode bei Bedarf für Video-on-Demand-Funktionen verwenden.
Bildschirmschoner: Der Bildschirmschoner verhindert Einbrennschäden am Gerätebildschirm. Auf EIN stellen; wenn der DVD-Player für eine bestimmte Zeit im Leerlauf ist, erscheint auf dem Bildschirm ein animiertes Bild.
Start-Stop-Speicher: Zum Aktivieren/Deaktivieren des Start-Stop-Speichers.

USB- UND SD-KARTEN-FUNKTION (MP3)



1

Ein USB-Gerät (USB 2.0) oder eine SD-Karte an den DVD-Player anschließen.



2

Die Taste LCD MODE/ USB auf der Fernbedienung gedrückt halten, bis das Modus-Menü angezeigt wird.



3

Mit Hilfe der Navigationstasten entweder USB- oder KARTEN-Modus wählen, und auf ENTER drücken.

Die Inhalte des USB-Gerätes/der SD-Karte werden im Display angezeigt. Die Wiedergabe beginnt automatisch mit dem ersten Titel. Mit Hilfe der Navigationstasten die gewünschten Titel auswählen und mit ENTER bestätigen, um die Wiedergabe zu starten.
Zu den Funktionen WIEDERGABE/PAUSE, STOP, WEITER/ZURÜCK und VOR-/ZURÜCKSPULEN siehe GRUNDFUNKTIONEN.
USB-Gerät/SD-Karte nur im Stop-Modus einstecken oder entfernen.
Größe USB-Gerät: max. 8GB; USB-Format: FAT32
Größe SD-Karte: max. 2GB; SD-Karten-Format: FAT32

JPEG-DISC-WIEDERGABE

Falls die eingelegte Disc ausschließlich Bilder enthält, startet automatisch ein Navigationsmenü.

1. Auf ▲ oder ▼ drücken, um eine Datei zu wählen.
2. Auf **ENTER** drücken, um die Diashow beginnend mit der ausgewählten Bilddatei zu starten.
3. Während der Diashow auf ▶II drücken, um zu unterbrechen. Zum Fortsetzen auf ENTER drücken. Auf ▶▶ oder ◀◀ drücken, um das Bild zu drehen; auf I◀◀ oder ▶▶I drücken, um zum vorherigen oder nächsten Bild zu springen.

12-V-ZIGARETTENANZÜNDER-ADAPTER

- Bei Nichtgebrauch den Adapter entfernen. Nicht in Fahrzeugen mit 24-V-Anschluss verwenden.
- Verwendung in Kraftfahrzeugen: Dieses Gerät darf auf keinen Fall vom Fahrer eines Fahrzeugs während der Fahrt verwendet oder während der Fahrt ungesichert belassen werden. Fahrgäste müssen das Gerät sicher halten und darauf achten, dass es keine Sicherheitseinrichtung blockiert.

FEHLERBEHEBUNG

FEHLER	KORRIGIERENDE MASSNAHME
Kein Strom oder Bild	Das Netzkabel am Hauptgerät anschließen.
	Das Netzkabel an eine Steckdose anschließen.
	Auf richtigen AV-Modus achten.
	Die Verbindungen kontrollieren.
Kein Ton	Mit dem VOLUME Lautstärkeregler die Lautstärke erhöhen.
	Sicherstellen, dass TV- und Verstärkerverbindungen korrekt sind.
Wiedergabe fehlgeschlagen	Kontrollieren, ob die Disc richtig eingelegt wurde.
	Die Disc reinigen.
Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung	Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät entfernen.
	Die Fernbedienung auf den Sensor an der Gerätefront richten.
	Die Batterien prüfen und gegebenenfalls ersetzen.

TECHNISCHE DATEN

STROMVERSORGUNG LEISTUNGSAUFNAHME	Netzteil: DC 9V ⎓ (AC-Adapter-Terminal) ≤ 6W
VF SIGNALSYSTEM	NTSC/PAL
VIDEO-AUSGANG	1,0+/– 0,2V (p-p), 75Ω, Negativ synchr., 3,5-mm-Klinkenstecker x1
AUDIO-AUSGANG	1,2 Vrms (1KHz, 0 dB), 3,5-mm-Klinkenstecker x1
KOPFHÖRERANSCHLUSS	3,5-mm-Stereo-Klinkenstecker x1
SIGNAL-RAUSCH-ABSTAND (Audio)	90 dB typisch
DYNAMIKBEREICH (Audio)	90 dB typisch
DISPLAY-GRÖSSE	7 Zoll (16:9)
AUFLÖSUNG (H x V)	480 x 234 (QVGA) Pixel
ABMESSUNGEN (B x H x T)	251 x 234 x 59 mm
GEWICHT (NETTO)	Gerät: 700g
UMGEBUNG/KLIMA	Betriebstemperatur: 0°C - 40°C Betriebsstellung: Horizontal Betriebsfeuchtigkeit: 30%-80%
LASER	Wellenlänge: 650 nm

Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

URHEBERSCHUTZ

- Dieser Player beinhaltet Urheberschutztechnologie, welche verhindert, das Inhalte von DVD's auf andere Medien kopiert werden. Wenn ein Videorecorder an den Player angeschlossen wird, wird das Ausgangssignal während der Aufnahme verzerrt.
- Content Protection for Removable Media (CPRM) ist eine hardwarebasierte Technologie zur Durchsetzung von Kopierschutzeinschränkungen durch in Speichermedien integrierte Mechanismen zur Verhinderung von unberechtigten Dateikopien.
- Die Urheberschutztechnologie ist von US-Patenten und anderen geistigen Eigentumsrechten geschützt. Die Verwendung der Urheberschutztechnologie muss von Macrovision genehmigt sein und ist auf private und andere begrenzte Betrachtungszwecke beschränkt, soweit nicht anderweitig von Macrovision genehmigt. Nachbau und Demontage sind verboten.

Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind eingetragene Warenzeichen von Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

CLASS 1
LASER PRODUCT



Das Etikett auf dem Produkt weist den Benutzer darauf hin, dass es sich bei diesem Gerät um ein mit einem Laserbauteil ausgestattetes **Laserprodukt der Schutzklasse 1** handelt.

Nicht die Linse im CD-Fach berühren.

ACHTUNG! Die Benutzung der Bedienelemente oder das Einstellen von Vorgängen auf andere als in dieser Anleitung beschriebenen Weise kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.



GEFAHR! Unsichtbare Laserstrahlung bei geöffneter Abdeckung oder defekter bzw. überbrückter Sicherheitsverriegelung. Nicht in den Strahl schauen. Nicht die Linse berühren.



Der Blitz mit Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer vor nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Gerätegehäuses warnen, welche ausreichend hoch ist, um eine Stromschlaggefahr für Personen und Tiere darzustellen.



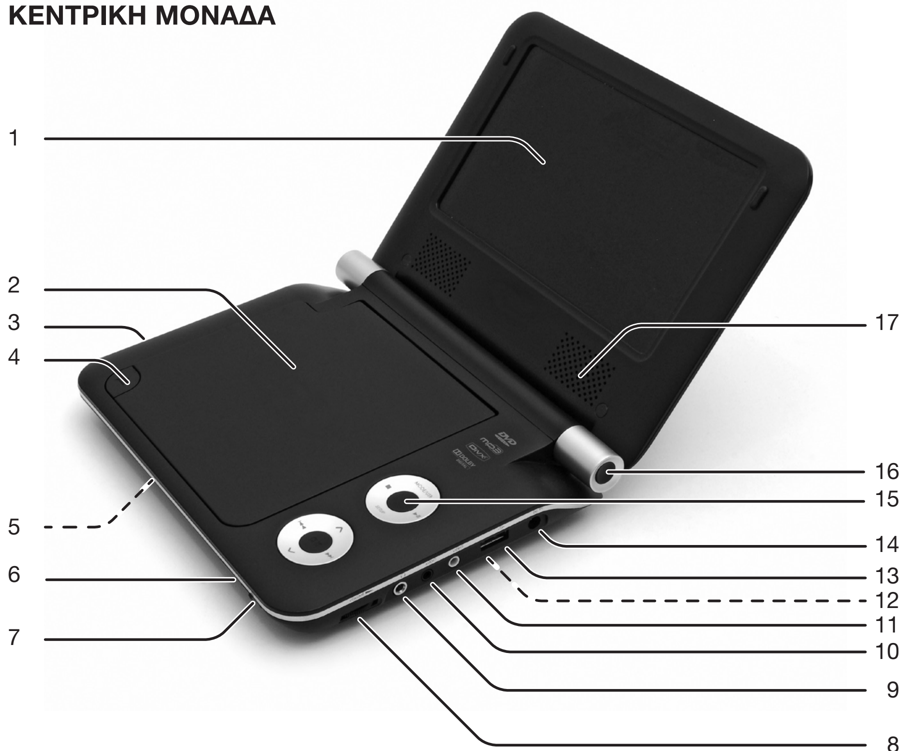
Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen im mitgelieferten Informationsmaterial hinweisen.

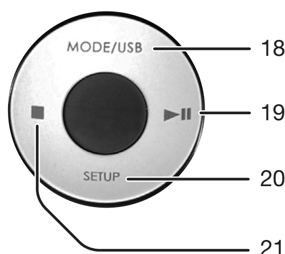
ENTSORGUNG

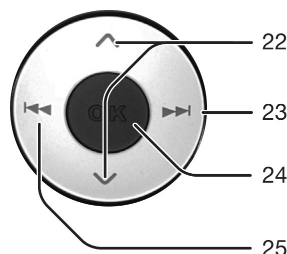


Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Eletro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

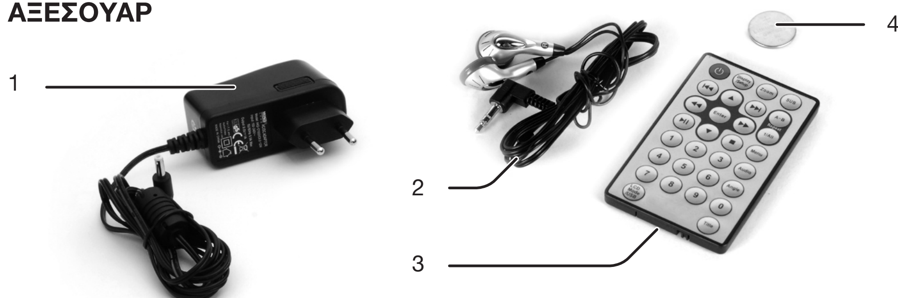






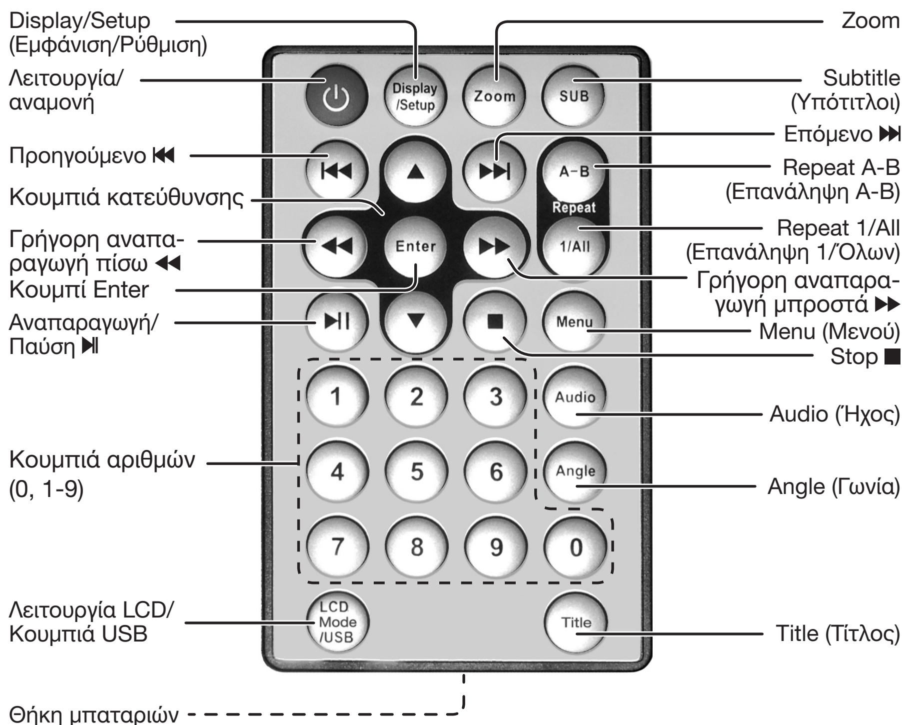
1 Οθόνη TFT LCD
2 Υποδοχή CD
3 Υποδοχή κάρτας SD
4 Κουμπί ανοίγματος
5 Θήκη μπαταριών
6 Αισθητήρας τηλεχειριστηρίου
7 Διακόπτης (απ) ενεργοποίησης
8 Κουμπί έντασης ήχου
9 Υποδοχή ακουστικών
10 Υποδοχή AUDIO
11 Υποδοχή VIDEO
12 Σχισμές εξαερισμού
13 Θύρα USB
14 Υποδοχή DC 9V
15 Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας/αναμονής
16 Λυχνία LED φόρτισης
17 Ηχείο
18 Κουμπί MODE/USB (Λειτουργία/USB)
19 Κουμπί Αναπαραγω-γής/Παύσης ⏯
20 Κουμπί SETUP (Ρύθμιση)
21 Κουμπί Τερματισμού ■
22 Κουμπί κατεύθυνσης ^∨
23 Κουμπί Επόμενο/Δεξιά ⏭
24 Κουμπί Enter OK
25 Κουμπί Προηγούμενο/Αριστερά ⏮

ΑΞΕΣΟΥΑΡ



1 Φορτιστής
2 Ακουστικά
3 Τηλεχειριστήριο
4 Μπαταρία

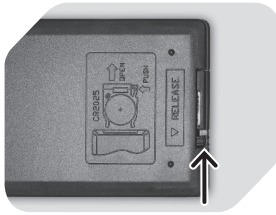
ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

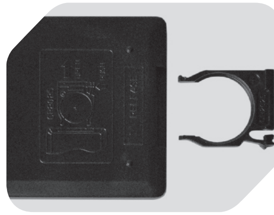
- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη ώστε να αποφύγετε ζημιά ή τραυματισμούς λόγω εσφαλμένης χρήσης. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφάλειας. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και δίδετέ τις στους μετέπειτα χρήστες.
- Απομακρύνετε προσεκτικά όλες τις συσκευασίες και ελέγξτε εάν η συσκευή είναι πλήρης και σε άριστη κατάσταση. Σε περίπτωση ζημιάς, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Αφαιρέστε το προστατευτικό φύλλο από την υποδοχή CD, εάν υπάρχει.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



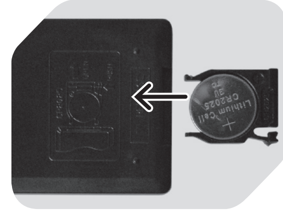
1

Πιέστε προς την κατεύθυνση του βέλους και σύρετε το κάλλυμα της μπαταρίας για να το αφαιρέσετε.



2

Εισάγετε μια μπαταρία τύπου CR 2025 τηρώντας τη σωστή πολικότητα (+ και -) όπως αναγράφεται τόσο πάνω στην μπαταρία και στο κάλυμμα της μπαταρίας.



3

Πιέστε το κάλυμμα της μπαταρίας πίσω στη θέση του μέχρι να ασφαλίσει.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Εάν η απαιτούμενη απόσταση μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της συσκευής μειωθεί, οι μπαταρίες εξαντλούνται. Αντικαταστήστε τις με καινούργιες.
- Αποφεύγετε τη χρήση του τηλεχειριστηρίου κοντά σε άλλα τηλεχειριστήρια ή συσκευές που δημιουργούν υπέρυθρες ακτίνες, για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία.
- Στρέφετε πάντοτε το τηλεχειριστήριο προς τον αισθητήρα τηλεχειριστηρίου στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στη συσκευή και το τηλεχειριστήριο.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ



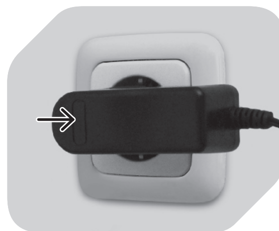
1

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης (απ)ενεργοποίησης βρίσκεται στη θέση OFF.



2

Συνδέστε το φορτιστή στην υποδοχή DC 9V.



3

Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.



4

Κατά τη φόρτιση: Η λυχνία LED φόρτισης ανάβει με κόκκινο χρώμα.
Πλήρως φορτισμένη μπαταρία: Το χρώμα της λυχνίας φόρτισης LED γίνεται πράσινο.



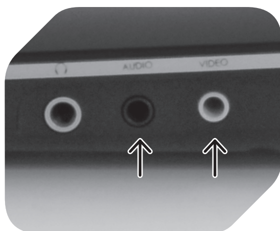
5

Φορτίστε την μπαταρία τουλάχιστον 4 ώρες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν η ενσωματωμένη μπαταρία έχει εξασθενήσει, το εικονίδιο εξασθενημένης μπαταρίας αναβοσβήνει για λίγο, και στη συνέχεια η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΗΝ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ / ΟΘΟΝΗ



ΟΘΟΝΗ

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο A/V (δεν παρέχεται) για να συνδέσετε την έξοδο AUDIO (ήχου) και VIDEO (εικόνας) στις αντίστοιχες εισόδους της τηλεόρασης.

ΚΑΛΩΔΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο του αυτοκινήτου για να συνδέστε τη συσκευή στον υποδοχή του αναπτήρα. Να μη χρησιμοποιηθεί σε οχήματα 24V.

ΒΑΣΙΚΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ



1

Σύρετε το ⏻ στην κεντρική μονάδα στη θέση ON για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (ενδεικτική λυχνία λειτουργίας πράσινη). Χρησιμοποιήστε το ⏻ στο τηλεχειριστήριο για εναλλαγή της κατάστασης αναμονής μεταξύ ενεργοποίησης (ενδεικτική λυχνία λειτουργίας κόκκινη) και απενεργοποίησης. Σύρετε το ⏻ στη θέση OFF για να θέσετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.



2

Ανοίξτε την υποδοχή δίσκου πατώντας το κουμπί ⏏ και τοποθετήστε ένα DVD με την ετικέτα στραμμένη προς τα πάνω.



3

Κλείστε την υποδοχή δίσκου. Η αναπαραγωγή θα αρχίσει αυτόματα.



4

Ρυθμίστε την ένταση που θέλετε με το κουμπί έντασης ήχου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ορισμένοι δίσκοι αρχίζουν αυτόματα.
- Εάν δεν έχει εισαχθεί δίσκος, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη No disc.

ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ & ΕΝΤΑΣΗ ΗΧΟΥ



1

Συνδέστε τα ακουστικά στην υποδοχή ακουστικών.



2

Ρυθμίστε την ένταση που θέλετε με το κουμπί έντασης ήχου.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ



ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ/ΠΑΥΣΗ

1. Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή προσωρινά, πατήστε το ▶II μία φορά (λειτουργία εικόνας).
2. Για συνέχιση, πατήστε το ▶II ξανά.

ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

1. Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή προσωρινά, πατήστε το ■ μία φορά.
2. Με ορισμένους δίσκους, π.χ. DVD, η μονάδα θυμάται το σημείο στο οποίο σταμάτησε η αναπαραγωγή. Πατήστε το κουμπί ▶II για να συνεχίσει η αναπαραγωγή από το σημείο που είχε σταματήσει ή από την αρχή του δίσκου.
3. Για να σταματήσει η αναπαραγωγή εντελώς, πατήστε το ■ δύο φορές.

ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ ΚΑΙ ΕΠΟΜΕΝΟ

Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το I◀◀ για υπερπήδηση στο προηγούμενο κεφάλαιο/μουσικό κομμάτι ή το κουμπί ▶▶I για υπερπήδηση στο επόμενο κεφάλαιο/μουσικό κομμάτι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεν ακούγεται ήχος κατά τη γρήγορη αναπαραγωγή μπροστά/πίσω και κατά την αναπαραγωγή με αργή ταχύτητα.

ΓΡΗΓΟΡΗ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΜΠΡΟΣΤΑ ΚΑΙ ΠΙΣΩ

1. Στη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε το ▶▶ για γρήγορη αναπαραγωγή μπροστά ή ◀◀ για γρήγορη αναπαραγωγή πίσω. Κάθε φορά που πατάτε το ▶▶ ή ◀◀ , η ταχύτητα κίνησης αλλάζει.
2. Πατήστε το ▶II για ανάκτηση της κανονικής αναπαραγωγής.

ΑΡΓΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

1. Στη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε ▲ ή ▼ για γρήγορη αναπαραγωγή προς τα πίσω/μπροστά. Κάθε φορά που πατάτε το ▲ ή ▼, η κίνηση αργής ταχύτητας αλλάζει.
2. Πατήστε το ▶II για να συνεχίσει η κανονική αναπαραγωγή.



ΠΕΡΙΗΓΗΣΗ ΣΤΑ ΜΕΝΟΥ

Πατήστε **SETUP** στο τηλεχειριστήριο δύο φορές, θα εμφανιστεί το μενού ρύθμισης. Χρησιμοποιήστε τα ▲, ▼, ▶▶ ή ◀◀ για να περιηγηθείτε στις ρυθμίσεις της αντίστοιχης επιλογής μενού. Πατήστε **ENTER** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή και να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Πατήστε το ◀◀ για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού. Πατήστε **SETUP** για έξοδο.



ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΟ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ

- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά αριθμών για να μεταβείτε απευθείας σε ένα κεφάλαιο DVD ή CD.
- Χρησιμοποιήστε τα ψηφία για να εισάγετε αριθμητικά δεδομένα στα πεδία επιλογών μενού.

ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ ΔΙΣΚΟΥ

WRONG REGIONAL DISC (Λανθασμένος κωδικός περιοχής δίσκου)
Ο κωδικός περιοχής του δίσκου δεν ταιριάζει με τον κωδικό περιοχής της μονάδας (Περιοχή 1).

WRONG PASSWORD (Λανθασμένος κωδικός πρόσβασης)
Το επίπεδο αξιολόγησης γονικού ελέγχου του δίσκου είναι υψηλότερο από τη ρύθμιση γονικού ελέγχου της μονάδας. Η μονάδα δεν αναπαράγει το δίσκο.

BAD DISC (ΒΛΑΒΗ ΣΤΟ ΔΙΣΚΟ)
Εάν η μονάδα ανιχνεύσει ότι ο δίσκος έχει υποστεί ζημιά ή έχει πρόβλημα διαμόρφωσης, μπορεί να αναπαράγει το δίσκο με χαμηλότερη ποιότητα ή να σταματήσει την αναπαραγωγή του εντελώς.

ΠΡΟΗΓΜΕΝΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ



DISPLAY/SETUP (ΕΜΦΑΝΙΣΗ/ΡΥΘΜΙΣΗ)

1. Πατήστε το **DISPLAY** για να εμφανιστούν πληροφορίες αναπαραγωγής.
2. Πατήστε το **DISPLAY** δύο φορές για να εμφανιστεί το μενού ρύθμισης.



ZOOM

1. Πατήστε το **ZOOM** επανειλημμένα για μεγέθυνση/μείωση μεγέθους της εικόνας.
2. Χρησιμοποιήστε τα ▲, ▼, ▶▶ ή ◀◀ για να μετακινήσετε την εικόνα όταν είναι μεγεθυσμένη.



MULTI-SUBTITLE (ΠΟΛΛΑΠΛΟΙ ΥΠΟΤΙΤΛΟΙ)

Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το **SUB** επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστούν υπότιτλοι στη γλώσσα που θέλετε.



AUDIO (ΗΧΟΣ)

Πατήστε **AUDIO** για να αλλάξετε τη λειτουργία ήχου.
Για παράδειγμα:
Ήχος 1/2: Dolby D 2 CH English
Ήχος 2/2: Dolby D 5,1 CH English

ANGLE (ΓΩΝΙΑ)

Για τους δίσκους που διαθέτουν αυτή τη λειτουργία, πατήστε **ANGLE** για να δείτε τη δράση από διαφορετικές γωνίες (ανάλογα με το DVD).



A-B REPEAT (ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ A-B)

1. Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε **A-B** στην αρχή της ενότητας που θέλετε να επαναληφθεί (Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη Rep A).
2. Πατήστε **A-B** ξανά στο τέλος της ενότητας πρέπει να επαναληφθεί (Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη Rep A-B).
3. Για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή, πατήστε το **A-B ξανά**. (Εμφανίζεται η ένδειξη RepAB OFF).

REPEAT (ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ)

Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το κουμπί **REPEAT 1/ ALL** επανειλημμένα για να ενεργοποιήσετε τις παρακάτω λειτουργίες επανάληψης:

1 φορά	Επανάληψη κεφαλαίου
2 φορές	Επανάληψη τίτλου
3 φορές	Επανάληψη δίσκου
4 φορές	Απενεργοποίηση επανάληψης



MENU/TITLE (ΜΕΝΟΥ/ΤΙΤΛΟΣ)

Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το **MENU** για να επιστρέψετε στο βασικό μενού DVD.

Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το **TITLE** για να επιστρέψετε στο μενού τίτλου DVD.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LCD

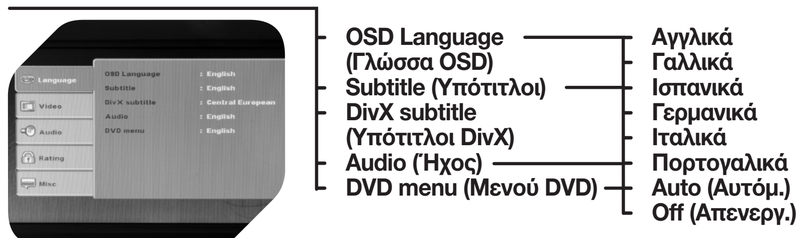


Πατήστε **LCD MODE** για να εμφανιστεί το μενού LCD.

1. Πατήστε ▲ ή ▼ για να μαρκάρατε το στοιχείο και στη συνέχεια να κάνετε τη ρύθμιση με το ▶▶ ή ◀◀ .
2. Πατήστε το ▲ ή ▼ για να επιλέξετε Mode και επιβεβαιώστε με το **ENTER** για εναλλαγή των διαστάσεων οθόνης μεταξύ 16:9 και 4:3.
3. Επιλέξτε **RESET** και πατήστε **ENTER** για να επιστρέψετε στις εργοστασιακές ρυθμίσεις LCD.

ΓΕΝΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ

LANGUAGE SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΛΩΣΣΑΣ)



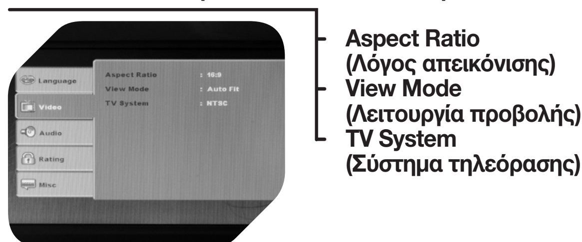
OSD Lang (Γλώσσα ενδείξεων οθόνης): Για να επιλέξετε γλώσσα για τις ενδείξεις της οθόνης.

Subtitle (Υπότιτλοι): Για να ρυθμίσετε την προτιμώμενη γλώσσα υποτίτλων ως προεπιλεγμένη κατά την αναπαραγωγή DVD.

Audio (Ήχος): Για να ρυθμίσετε την προτιμώμενη γλώσσα ήχου κατά την αναπαραγωγή DVD.

DVD Menu (Μενού DVD): Για να ρυθμίσετε την προτιμώμενη γλώσσα μενού κατά την αναπαραγωγή DVD.

VIDEO SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΙΝΤΕΟ)



Aspect Ratio (Λόγος απεικόνισης): Για τη ρύθμιση του λόγου απεικόνισης της οθόνης. Στις στάνταρ οθόνες τηλεόρασης χρησιμοποιείται η ρύθμιση 3:4, στις ευρείες οθόνες χρησιμοποιείται το 16:9.

TV System (Σύστημα TV): Αυτή η μονάδα υποστηρίζει διαφορετικά συστήματα εξόδου TV, συμπ. των συστημάτων NTSC και PAL. Εάν η τηλεόρασή σας υποστηρίζει μόνο NTSC ή PAL και έχετε ακούσια επιλέξει λανθασμένο τύπο TV, η εικόνα TV θα αρχίσει να τρεμοπαίζει και θα γίνει ασπρόμαυρη. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να αλλάξετε τη ρύθμιση εξόδου TV.

AUDIO SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΧΟΥ)



Channel Output (Έξοδος καναλιού)

Channel Output (Έξοδος καναλιού): Για τη ρύθμιση της λειτουργίας εξόδου του καναλιού ήχου (LT/RT, Stereo).

RATING SETUP (ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ)

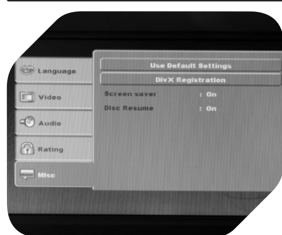


Parental control (Γονικός έλεγχος)
Set password (Ορισμός κωδικού πρόσβασης)

Parental control (Γονικός έλεγχος): Προγράμματα με αξιολόγηση λογοκρισίας υψηλότερη από αυτή που έχει επιλέξει ο χρήστης θα αναστέλλονται. Μπορείτε να επιλέξετε έως 8 αξιολογήσεις λογοκρισίας για τα DVDs.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Απαιτείται κωδικός πρόσβασης για να αλλάξουν οι ρυθμίσεις γονικού ελέγχου. (αρχικός κωδικός πρόσβασης 8888).

Set Password (Ορισμός κωδικού πρόσβασης): Για να αλλάξετε τον κωδικό πρόσβασης, εισάγετε πρώτα τον παλιό κωδικό πρόσβασης, και έπειτα εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης 4 ψηφίων δύο φορές.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: (αρχικός κωδικός πρόσβασης 8888)
Φροντίστε να θυμάστε το νέο κωδικό πρόσβασης. Για οποιαδήποτε αλλαγή στις ρυθμίσεις γονικού ελέγχου και κωδικού πρόσβασης απαιτείται η εισαγωγή του κωδικού πρόσβασης.
Κατά φορά που εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης, επιβεβαιώστε με το ENTER.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ



Use Default Settings (Χρήση προεπιλεγμένων ρυμθίσεων)
DivX Registration (Εγγραφή DivX)
Screen Saver (Προστασία οθόνης)
Disc Resume (Ανάκτηση δίσκου)

Use Default Settings (Χρήση προεπιλεγμένων ρυθμίσεων): Για την επαναφορά του DVD player στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**:** Ο κωδικός γονικού ελέγχου δεν θα αλλάξει.
DivX Registration (Εγγραφή DivX): Χρησιμοποιήστε τον κωδικό εγγραφής όπως παρέχεται από τις λειτουργίες Video On Demand.
Screen Saver (Προστασία οθόνης): Η προστασία οθόνης προστατεύει την οθόνη της μονάδας από ζημιά (κάψιμο). Όταν έχει ρυθμιστεί ως ON, στην οθόνη θα εμφανίζεται μια κινούμενη εικόνα κάθε φορά που το DVD player παραμείνει σε αδράνεια για ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.
Disc Resume (Ανάκτηση δίσκου): Για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας Disc Resume.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ USB ΚΑΙ ΚΑΡΤΑΣ SD (MP3)



1

Συνδέστε τη συσκευή USB (USB 2.0) ή την κάρτα SD στη μονάδα.



2

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί LCD MODE/USB στο τηλεχειριστήριο μέχρι να εμφανιστεί το μενού λειτουργιών.



3

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά κατεύθυνσης για να επιλέξετε τη λειτουργία USB ή CARD και πατήστε ENTER.

Στην οθόνη θα εμφανιστούν τα περιεχόμενα της συσκευής USB/κάρτας SD. Η αναπαραγωγή του πρώτου μουσικού κομματιού αρχίζει αυτόματα. Επιλέξτε τα μουσικά κομμάτια που θέλετε να ακούσετε μέσω των κουμπιών κατεύθυνσης στο τηλεχειριστήριο και επιβεβαιώστε με το ENTER για να αρχίσει η αναπαραγωγή.
Για τις λειτουργίες ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ/ΠΑΥΣΗΣ, ΔΙΑΚΟΠΗΣ, ΕΠΟΜΕΝΟΥ/ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΥ και ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΠΡΟΣΤΑ/ΠΙΣΩ, ανατρέξτε στο κεφάλαιο ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ.
Αποσυνδέετε ή αφαιρείτε τη συσκευή USB/κάρτα SD μόνο όταν η μονάδα βρίσκεται σε κατάσταση διακοπής λειτουργίας.
Χωρητικότητα USB: μέγ. 8GB, τύπος αρχείων USB: FAT32
Χωρητικότητα κάρτας SD: μέγ. 2GB, τύπος αρχείων κάρτας SD: FAT32

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΔΙΣΚΟΥ ΕΙΚΟΝΩΝ JPEG

Εάν ένας δίσκος που περιέχει μόνο εικόνες εισαχθεί ή συνδεθεί στη μονάδα, το μενού περιήγησης εμφανίζεται αυτόματα.

1. Πατήστε το ▲ ή ▼ για να επιλέξετε ένα αρχείο.
2. Πατήστε το **ENTER** για αρχίσει το slideshow από το επιλεγμένο αρχείο.
3. Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε το ▶II για παύση. Για ανάκτηση, πατήστε το ENTER. Πατήστε το ▶▶ ή ◀◀ για περιστροφή της εικόνας, πατήστε το I◀◀ ή ▶▶I για να μεταβείτε στην προηγούμενη ή την επόμενη εικόνα.

ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ 12 V

- Αποσυνδέστε το φορτιστή όταν δεν τον χρησιμοποιείτε. Να μη χρησιμοποιηθεί σε οχήματα 24V.
- Χρήση της μονάδας στο αυτοκίνητο: Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει αυτή η μονάδα να χρησιμοποιείται από τον οδηγό όταν το όχημα κινείται ή να μην είναι στερεωμένη κατά την οδήγηση. Οι επιβάτες πρέπει να κρατούν καλά τη μονάδα, φροντίζοντας να μην εμποδίζουν άλλες συσκευές ασφάλειας.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ
Δεν υπάρχει τροφοδοσία ή δεν εμφανίζεται εικόνα	Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην κεντρική μονάδα.
	Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα ρεύματος (AC).
	Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία AV είναι σωστή.
	Ελέγξτε τις συνδέσεις.
Δεν ακούγεται ήχος	Αυξήστε την ένταση με το κουμπί ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ
	Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις τηλεόρασης και ενισχυτή είναι σωστές.
Σφάλμα αναπαραγωγής	Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει τοποθετηθεί σωστά.
	Καθαρίστε το δίσκο.
Σφάλμα απόκρισης στο τηλεχειριστήριο	Αφαιρέστε τα εμπόδια ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και τη μονάδα.
	Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τον αισθητήρα στο μπροστινό πλαίσιο.
	Ελέγξτε τις μπαταρίες και αντικαταστήστε τις, εάν χρειάζεται.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ **ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ**	Φορτιστής: DC 9V ⎓ (βύσμα μετασχηματιστή AC) ≤ 6W
ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΗΜΑΤΟΣ VF	NTSC/PAL
ΑΠΟΔΟΣΗ ΒΙΝΤΕΟ	1,0+/– 0,2V (p-p), 75Ω, αρνητικού sync., 1 μίνι βύσμα 3,5 mm
ΑΠΟΔΟΣΗ ΗΧΟΥ	1,2 Vrms (1KHz, 0 dB), 1 μίνι βύσμα 3,5 mm
ΒΥΣΜΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ	1 μίνι βύσμα stereo 3,5 mm
ΛΟΓΟΣ ΣΗΜΑΤΟΣ ΗΧΟΥ ΠΡΟΣ ΘΟΡΥΒΟ (ΗΧΟΣ)	90 dB τυπικός
ΔΥΝΑΜΙΚΟ ΕΥΡΟΣ (ήχος)	90 dB τυπικός
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΟΘΟΝΗΣ	7 ιντσών (16:9)
ΑΝΑΛΥΣΗ (Υ x Β)	480 x 234 (QVGA) Pixels
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (Π x Υ x Β)	251 x 234 x59 mm
ΒΑΡΟΣ (ΚΑΘΑΡΟ)	Μονάδα: 700g
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ/ΚΛΙΜΑ	Θερμοκρασία λειτουργίας: 0°C - 40°C Κατάσταση λειτουργίας: Οριζόντια Υγρασία λειτουργίας: 30%-80%
ΛΕΙΖΕΡ	Μήκος κύματος: 650 nm

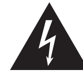
Η ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

- Αυτή η μονάδα διαθέτει ενσωματωμένη τεχνολογία προστασίας που αποτρέπει την αντιγραφή από ένα DVD σε άλλα μέσα. Εάν στη μονάδα έχει συνδεθεί συσκευή αντιγραφής βίντεο, η εικόνα της εξόδου βίντεο θα είναι παραμορφωμένη στη διάρκεια της εγγραφής.
- Η προστασία περιεχομένου για αφαιρούμενα μέσα (CPRM) είναι τεχνολογία που βασίζεται σε hardware σχεδιασμένη να επιβάλλει περιορισμούς προστασίας κατά της αντιγραφής μέσω ενσωματωμένων μηχανισμών στα αποθηκευτικά μέσα, οι οποίοι αποτρέπουν την αντιγραφή αρχείων.
- Η τεχνολογία προστασίας πνευματικών δικαιωμάτων προστατεύεται από διπλώματα ευρεσιτεχνίας στις ΗΠΑ και άλλα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας. Η χρήση αυτής της τεχνολογίας προστασίας πνευματικών δικαιωμάτων πρέπει να είναι εγκεκριμένη από τη Macrovision, και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και άλλες χρήσεις περιορισμένης θέασης, εκτός εάν επιτραπεί κάτι διαφορετικό από Macrovision. αντίστροφη μηχανική και η αποσυναρμολόγηση απαγορεύονται.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

CLASS 1
LASER PRODUCT



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



WARNING: SHOCK HAZARD-DO NOT OPEN
AVIS:RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE-NE PAS OUVRIR

Αυτή η ετικέτα στο προϊόν πληροφορεί το χρήστη ότι πρόκειται για ένα **προϊόν λέιζερ κλάσης 1** το οποίο περιέχει ένα στοιχείο λέιζερ.

Μην αγγίζετε το φακό στο εσωτερικό της υποδοχής δίσκου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η χρήση χειριστηρίων ή ρυθμίσεων διαδικασιών διαφορετικών από αυτές που περιγράφονται στο παρόν έντυπο μπορεί να επιφέρει επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αόρατη ακτινοβολία λέιζερ όταν είναι ανοιχτό και όταν το κλείστρο ασφαλείας έχει υποστεί βλάβη ή είναι ελαττωματικό. Αποφεύγετε την απευθείας έκθεση στην ακτίνα. Μην αγγίζετε το φακό.



Το σήμα του κεραυνού μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο χρησιμοποιείται ως προειδοποίηση για το χρήστη σχετικά με την ύπαρξη μη μονωμένης "επικίνδυνης τάσης" στο εσωτερικό του κελύφους της συσκευής, η ένταση της οποίας μπορεί να είναι τέτοια που να αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας για ανθρώπους και ζώα.



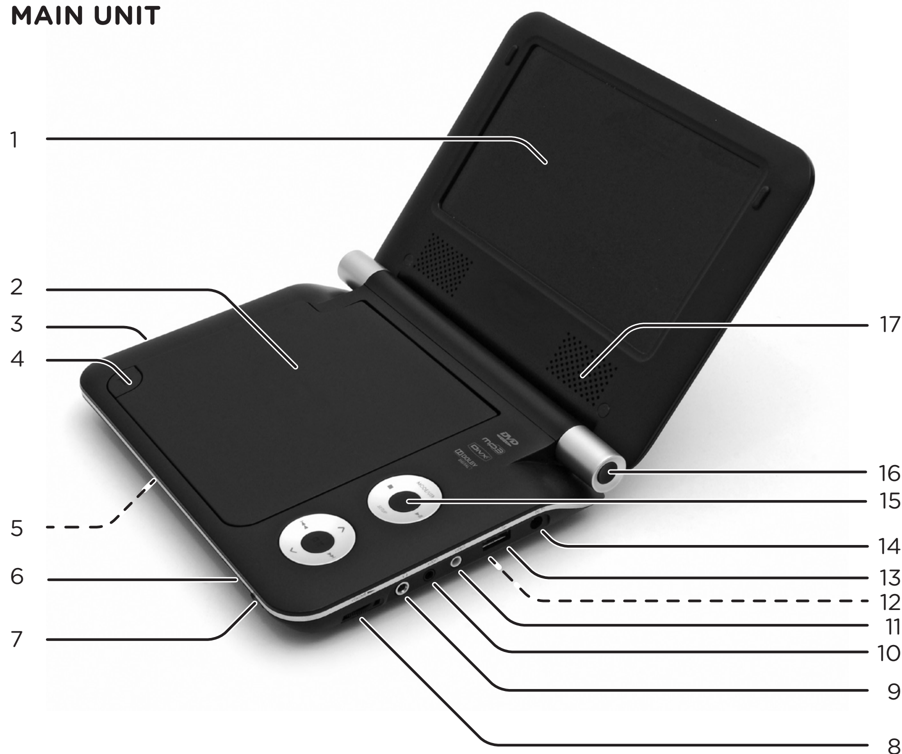
Το θαυμαστικό μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο χρησιμοποιείται ως προειδοποίηση για το χρήστη ότι υπάρχουν σημαντικές οδηγίες λειτουργίας και συντήρησης στα συνοδευτικά έντυπα αυτής της συσκευής.

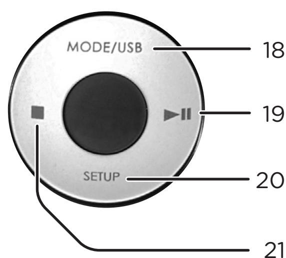
ΑΠΟΡΡΙΨΗ

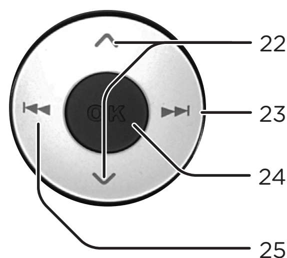


Σύμφωνα με το λογότυπο με τη χιαστί διαγράμμιση του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων, απαιτείται η ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες και επιβλαβείς ουσίες. Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδην οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

MAIN UNIT

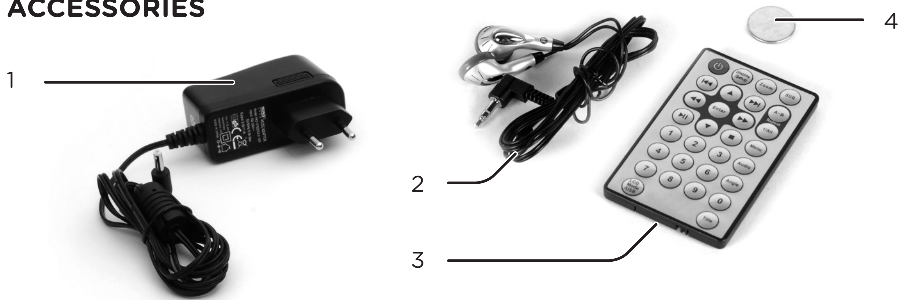






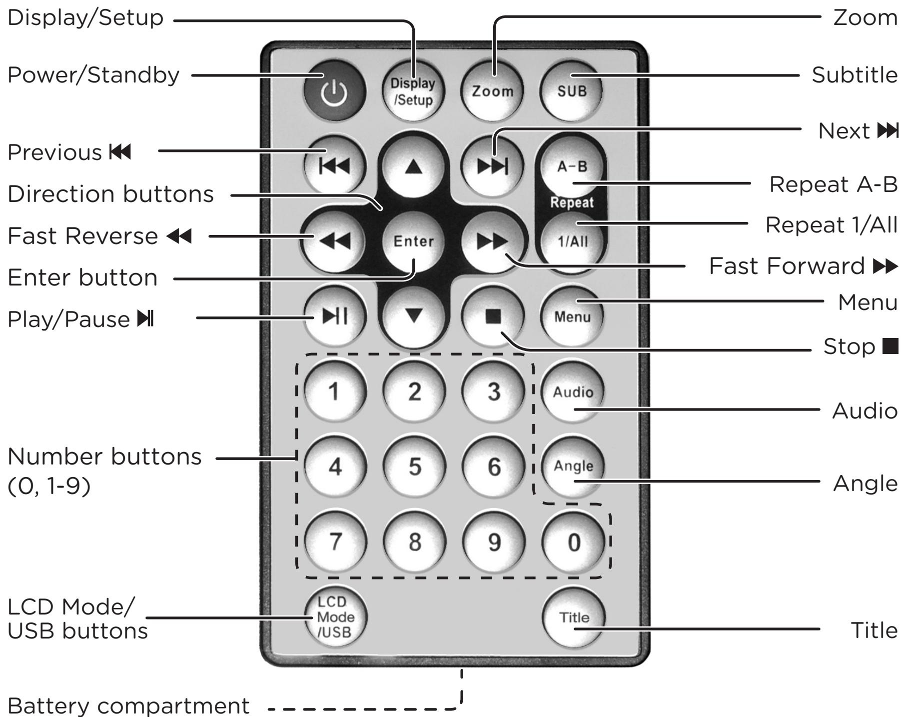
1 TFT LCD Display
2 Disc Compartment
3 SD card slot
4 Open button
5 Battery compartment
6 Remote sensor
7 Power switch
8 VOLUME control
9 Headphone jack
10 AUDIO jack
11 VIDEO jack
12 Ventilation slots
13 USB slot
14 DC 9V in-jack
15 Power/Standby indicator
16 Charge LED
17 Speaker
18 MODE/USB button
19 PLAY/PAUSE button ⏯
20 SETUP button
21 STOP button ■
22 Direction button ∧∨
23 Next/Right button ⏭
24 Enter button OK
25 Previous/Left button ⏮

ACCESSORIES



1 Power adapter
2 Earphones
3 Remote control
4 Battery

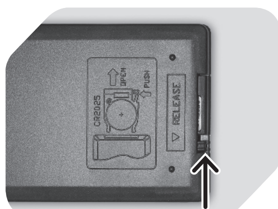
REMOTE CONTROL



BEFORE FIRST TIME USE

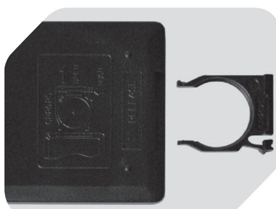
- Carefully read this user manual in order to avoid damage or injuries due to incorrect use. Pay particular attention to safety instructions. Keep for future reference and pass it on to further users.
- Carefully remove all packaging and check if appliance is complete and undamaged. In case of damage, do not use the appliance.
- **IMPORTANT:** Remove the protective sheet from the disc compartment, if one is in place.

REMOTE CONTROL



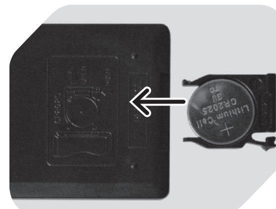
1

Push in direction of arrow and slide battery holder out.



2

Insert battery of type CR 2025 observing the + and – polarities as indicated on the battery and battery holder.



3

Push battery holder back in until locked.

NOTES

- If the distance required between remote control and appliance decreases, the batteries are exhausted; replace with new ones.
- Avoid using the remote control near other remote controls or appliances generating infrared rays, in order to ensure correct operation.
- Always direct remote sensor on appliance. Make sure there are no obstacles between the appliance and remote control.

CONNECTING TO POWER SOURCE



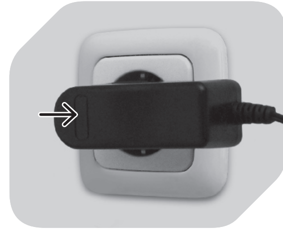
1

Make sure the power switch is set to OFF.



2

Plug the power adapter into the DC 9V jack.



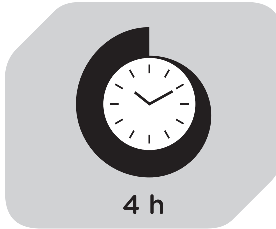
3

Plug the unit in.



4

During charging: Charge LED will light up red.
Full battery: Charge LED will turn green.



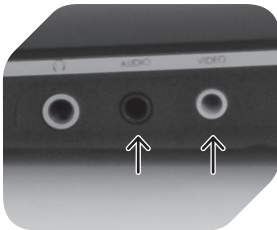
5

Charge battery for at least 4 hours before using first time!

NOTE

If the built-in battery power is low, the low battery icon will flash for a while, then the player will turn itself off automatically.

CONNECTING TO TV / MONITOR



TV

Use A/V cable (not provided) to connect AUDIO and VIDEO outputs to respective inputs of TV.

CAR PLUG

Use car plug to connect to cigarette lighter sock-et. Not for use in 24V vehicles.

BASIC PLAYBACK



1

Slide ⏻ on main unit to ON to turn on unit (power indicator green). Use ⏻ on remote to toggle standby on (power indicator red) or off. Slide ⏻ to OFF to turn unit off.



2

Open disc compartment by pressing ⏏ button and insert a DVD with label facing up.



3

Close disc compartment. Playback will start automatically.



4

Set desired volume with the VOLUME control.

NOTE

- Some discs may start automatically.
- If no disc is inserted, the display will show No disc.

HEADPHONES & VOLUME



1

Connect earphones to the headphone jack.



2

Set desired volume with the VOLUME control.

BASIC OPERATIONS



PLAY/PAUSE

1. To pause the playback temporarily, press ▶II once (still mode).
2. To resume, press ▶II again.

STOP PLAYBACK

1. To stop the playback temporarily, press ■ once.
2. With some discs the player can recall the location where stopped, such as DVD. Press ▶II to resume playback from the location where playback had stopped or from the beginning of the disc.
3. To stop the playback completely, press ■ twice.

PREVIOUS AND NEXT

During playback, press |◀◀ to skip to the previous chapter/track or ▶▶| to skip to the next chapter/ track.

NOTE

Sound will be muted during fast-forward/ fast-reverse and slow-motion playback.

FAST FORWARD AND FAST REVERSE

1. During playback, press ▶▶ to fast forward or ◀◀ to rewind. Each time ▶▶ or ◀◀ is pressed, the motion speed changes.
2. Press ▶II to resume normal playback.

SLOW

1. During playback, press ▲ or ▼ to slow-reverse/ forward. Each time ▲ or ▼ is pressed, the slow-motion speed changes.
2. Press ▶II to resume normal playback.



NAVIGATING THROUGH THE MENUS

Press **SETUP** on remote control twice, the setup menu will be displayed. Use ▲, ▼, ▶▶ or ◀◀ to navigate through the settings of respective menu option. Press **ENTER** to confirm the selection and save the setting. Press ◀◀ to return to previous menu. Press **SETUP** to exit.



NUMERIC KEYPAD

- Use the number buttons to skip directly to a DVD chapter or CD track.
- Use the digits to input numeric data in menu option fields.

DISC ERRORS MESSAGES

WRONG REGIONAL DISC
The region code of the disc does not match the player’s region code (Region 1).

WRONG PASSWORD
The parental rating level of the disc is higher than the parental rating level setting of the player. The player will not play the disc.

BAD DISC
If the player detects a disc that is damaged or has a format problem, it may play the disc at a lower quality or stop play completely.

ADVANCED OPERATIONS



DISPLAY/SETUP

1. Press **DISPLAY** to show playback information.
2. Press **DISPLAY** twice to enter Setup Menu.



ZOOM

1. Press **ZOOM** repeatedly to enlarge/reduce the picture.
2. Use ▲, ▼, ▶▶ or ◀◀ to move the picture when enlarged.



MULTI-SUBTITLE

During playback, press **SUB** repeatedly until the desired subtitle language is displayed.



AUDIO

Press **AUDIO** to change the audio mode.
For example:
Audio 1/2: Dolby D 2 CH English
Audio 2/2: Dolby D 5.1 CH English

ANGLE

For discs with these function press **ANGLE** to view action from different angles (depending on DVD).



A-B REPEAT

1. During playback, press **A-B** at the beginning of the section that should be repeated (Rep A appears on the screen).
2. Press **A-B** again at the end of the section that should be repeated (Rep A-B appears on the screen).
3. To return to normal playback, press **A-B** again. (RepAB OFF appears).

REPEAT

During playback, press **REPEAT 1/ALL** repeatedly to activate the following repeat functions:

1x	Repeat chapter
2x	Repeat title
3x	Repeat disc
4x	Repeat off



MENU/TITLE

During playback, press **MENU** to return to the DVD main menu.

During playback, press **TITLE** to return to the DVD title menu.

LCD MODE

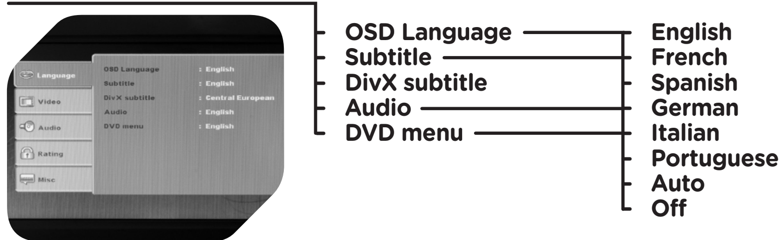


Press **LCD MODE** to display the LCD menu.

1. Press ▲ or ▼ to highlight item and then make adjustment by ▶▶ or ◀◀ .
2. Press ▲ or ▼ to select Mode and confirm with **ENTER** to toggle the screen dimension between 16:9 and 4:3.
3. Select **RESET** and press **ENTER** to return to LCD factory default settings.

GENERAL SETUP

LANGUAGE SETUP



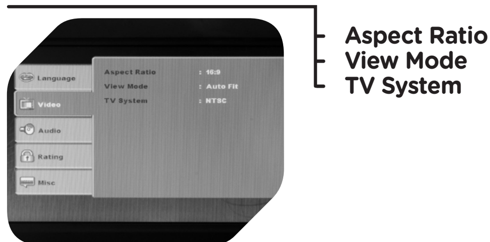
OSD Lang (On Screen Display Language): To select language for on-screen display.

Subtitle: To set the preferred subtitle language as the default when playing DVD.

Audio: To set the preferred audio language when playing DVD.

DVD Menu: To set the preferred menu language when playing DVD.

VIDEO SETUP



Aspect Ratio: To set the aspect ratio of the display. 3:4 is used with standard television displays; 16:9 is used with widescreen television displays.

TV System: This player supports different TV output, including NTSC and PAL systems. If your TV supports only NTSC or PAL and you have inadvertently selected the wrong TV type, the TV image will flicker and become black-and-white. In this case, you should change TV output setting.

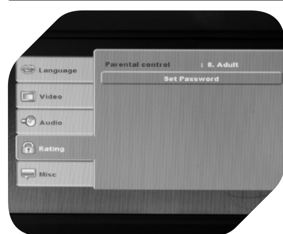
AUDIO SETUP



Channel Output

Channel Output: To set the audio channel output mode (LT/RT, Stereo).

RATING SETUP

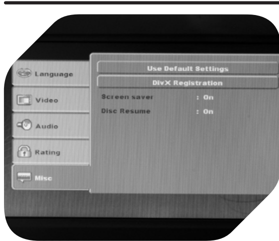


Parental control
Set password

Parental control: A program will be blocked if the censorship class which it has been assigned is above the censorship class chosen by the user. There are up to 8 censorship classes for DVDs.
IMPORTANT: Password entry is required for changing parental settings. (Initial password 8888).

Set Password: To change password, input old password first, then enter new password of 4 digits twice.
IMPORTANT: (Initial password 8888)
Be sure to remember new password. Changing parental and any password setting requires input of password.
Each time when entering the password, confirm with ENTER.

MISC SETUP



Use Default Settings
DivX Registration
Screen Saver
Disc Resume

Use Default Settings: To reset to factory default settings for this DVD player.
IMPORTANT: Parental Control password will not reset.
DivX Registration: Use registration code as provided for Video On Demand functions.
Screen Saver: The screen saver prevents burn-in damage to the player's screen. Set to ON, then there will be an animated picture on the screen whenever the DVD player is idle for a certain time.
Disc Resume: To set the Disc Resume On or Off.

USB AND SD CARD FUNCTION (MP3)



1

Connect USB device (USB 2.0) or SD card to the player.



2

Press and hold LCD MODE/USB button on remote control until mode menu appears.



3

Use navigation buttons to select either USB or CARD mode and press ENTER.

The contents of the USB device/SD card will show on the display. Playback of the first track starts automatically. Select the desired tracks through remote navigation keys and confirm with ENTER to start playback.
For PLAY/PAUSE, STOP, NEXT/PREVIOUS and FAST FORWARD/REVERSE functions, refer to chapter BASIC OPERATIONS.
Only connect or remove USB device/SD card during stop mode.
USB size: max. 8GB; USB format: FAT32
SD card size: max. 2GB; SD card format: FAT32

JPEG DISC PLAYBACK

If a disc containing only pictures is inserted or connected, a navigation menu starts automatically.

1. Press ▲ or ▼ to select a file.
2. Press **ENTER** to start the slideshow from the selected file.
3. During slideshow press ⏯ to pause. To resume, press ENTER. Press ⏩ or ⏪ to rotate picture; press ⏮ or ⏭ to skip to previous or next picture.

12V CAR POWER ADAPTOR

- Disconnect adaptor when not in use. Do not use in 24V vehicles.
- Using unit in vehicles: On no account should this unit be used by drivers of moving vehicles, or left unsecured whilst driving. Passengers shall hold the unit safely, ensuring it does not obstruct any safety device.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	CORRECTIVE ACTION
No power or picture	Connect the power supply cord with the main unit.
	Plug the power supply cord into an AC outlet.
	Ensure the correct AV mode.
	Check the connections.
No sound	Turn up the volume with the VOLUME control.
	Ensure TV and amplifier connections are correct.
Failed to play	Check the disc is properly inserted.
	Clean the disc.
Failed to respond to remote control	Remove obstacles between remote control and unit.
	Aim remote control at the sensor on the front panel.
	Check batteries and replace them if necessary.

SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY **POWER CONSUMPTION**	Power adaptor: DC 9V ⎓ (AC adapter Terminal) ≤ 6W
VF SIGNAL SYSTEM	NTSC/PAL
VIDEO OUTPUT	1.0+/– 0.2V (p-p), 75Ω, Negative sync., 3.5 mm mini jack x1
AUDIO OUTPUT	1.2 Vrms (1KHz, 0 dB), 3.5 mm mini jack x1
EARPHONE TERMINAL	3.5 mm stereo mini jack x1
SIGNAL/NOISE RATIO (audio)	90 dB typical
DYNAMIC RANGE (audio)	90 dB typical
PANEL SIZE	7 inch (16:9)
RESOLUTION (H x V)	480 x 234 (QVGA) Pixels
DIMENSIONS (W x H x D)	251 x 234 x59 mm
WEIGHT (N.W.)	Unit: 700g
ENVIRONMENT/ CLIMATE	Operating temperature: 0°C - 40°C Operation status: Horizontal Operation humidity: 30%-80%
LASER	Wavelenght: 650 nm

The rating label is located at the bottom of the appliance.

COPYRIGHT PROTECTION

- This player has a built-in copyright protection technology that prevents copying from a DVD disc to any media. If a video recorder is connected to the player, the video output image will be distorted during recording.
- Content Protection for Removable Media (CPRM) is a hardware-based technology designed to enforce copy protection restrictions through built-in mechanisms in storage media that would prevent unauthorized file copying.
- The copyright protection technology is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or dissassembly is prohibited.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

CLASS 1
LASER PRODUCT



This label on the product informs the user that this is a **class 1 laser product** containing a laser component.

Do not touch the lens inside the disc compartment.

CAUTION! Use of controls or adjustments of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.



DANGER! Invisible laser radiation when open and safety interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to the beam. Do not touch the lens.



The lightning flash with arrowhead within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” inside the enclosure of this appliance, which may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons and animals.



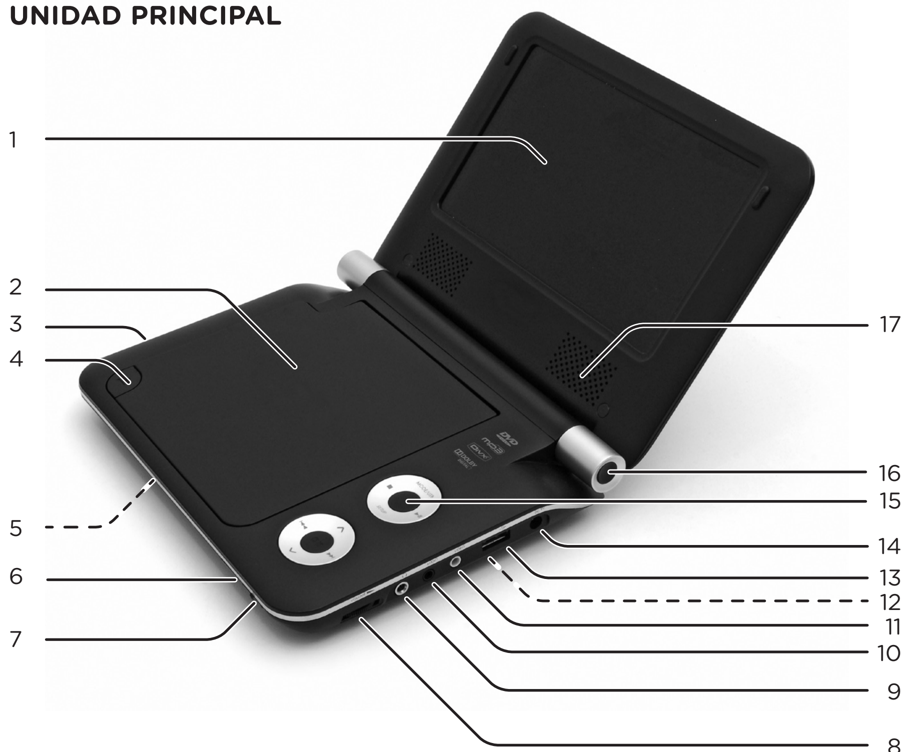
The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this appliance.

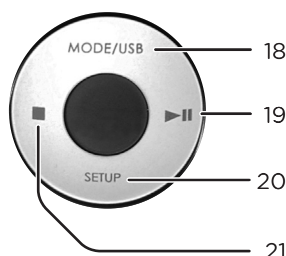
DISPOSAL

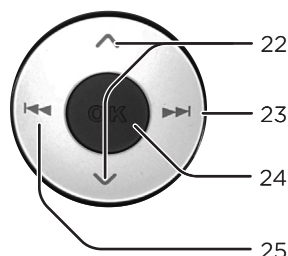


The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

UNIDAD PRINCIPAL

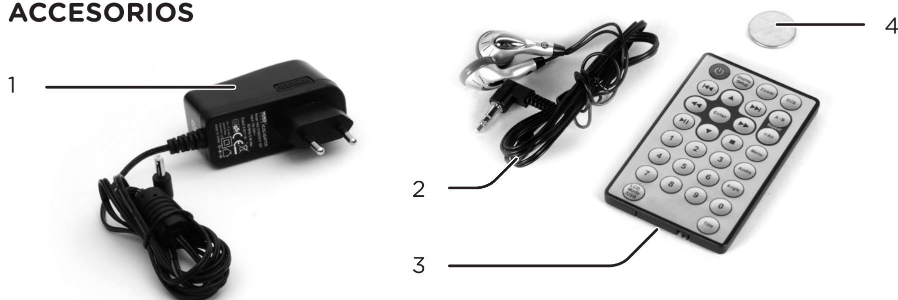






1 Pantalla LCD TFT
2 Compartimiento de CD
3 Ranura para tarjeta SD
4 Botón de apertura
5 Compartimiento para pilas
6 Sensor remoto
7 Interruptor de encendido
8 Control de volumen VOLUME
9 Toma de auriculares
10 Toma de AUDIO
11 Toma de VÍDEO
12 Rejillas de ventilación
13 Ranura USB
14 Entrada CC 9V
15 Indicador de encendido/standby
16 LED de carga
17 Altavoz
18 Botón MODE/USB
19 Botón PLAY/PAUSE ⏯
20 Botón de CONFIGURACIÓN
21 Botón de parada ■
22 Botón de dirección ⌃⌄
23 Botón Siguiente/derecha ⏭
24 Botón ENTER OK
25 Botón Anterior/izquierda ⏮

ACCESORIOS



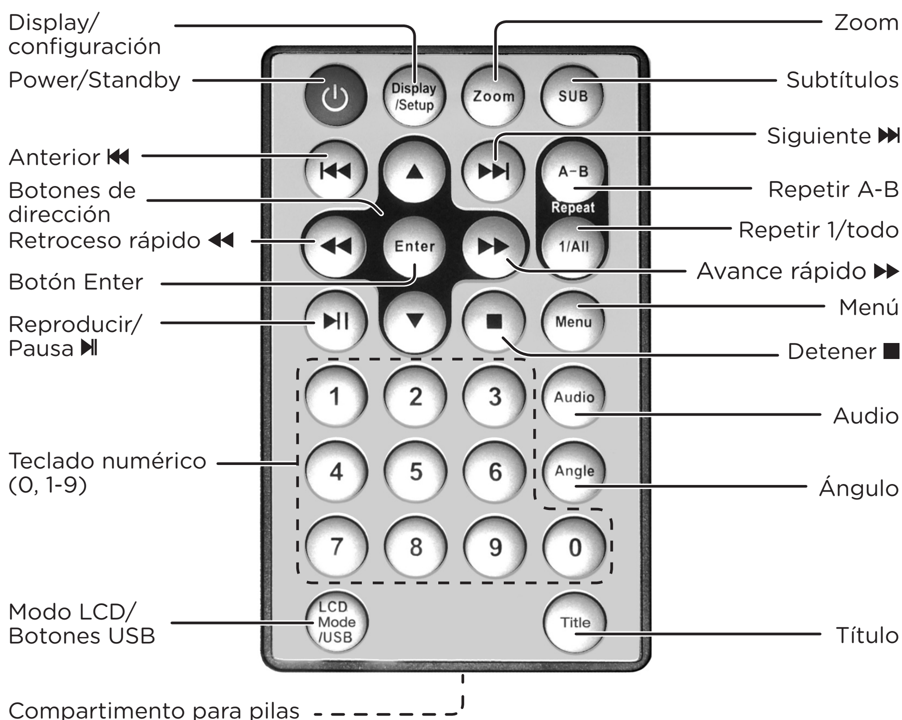
1 Adaptador de corriente

2 Auriculares

3 Mando a distancia

4 Batería

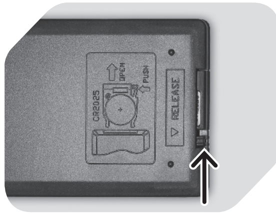
MANDO A DISTANCIA



ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN SERVICIO

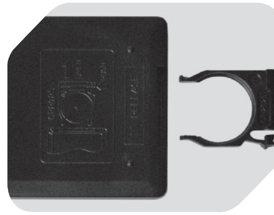
- Lea atentamente estas instrucciones de uso para evitar daños y lesiones por uso incorrecto. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad. Conserve las instrucciones para consultas futuras y entréguelas a los demás usuarios.
- Retire cuidadosamente todo el material de embalaje y compruebe que el aparato esté completo y sin daños. En caso de estar dañado, no utilice el aparato.
- **IMPORTANTE:** Extraer la lámina protectora del compartimento de CD si hubiera una insertada.

MANDO A DISTANCIA



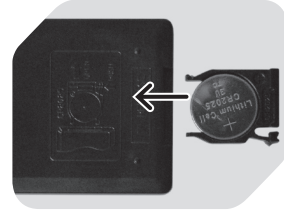
1

Empuje en dirección de la flecha y extraiga el soporte de la batería.



2

Inserte una pila tipo CR 2025 con las polaridades + y – correctas según se indica en la pila y en el soporte de la batería.



3

Empuje de nuevo el soporte de la batería hasta que encaje en su lugar.

NOTAS

- Si se reduce la distancia necesaria entre el mando a distancia y el aparato, las pilas estarán gastadas y se deberán sustituir.
- Evitar utilizar el mando a distancia cerca de otros mandos a distancia u otros aparatos que generen rayos infrarrojos, para asegurar un funcionamiento correcto.
- Dirija siempre el mando a distancia hacia la unidad. Asegúrese de que no haya obstáculos entre la unidad y el mando a distancia.

CONEXIÓN A LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN



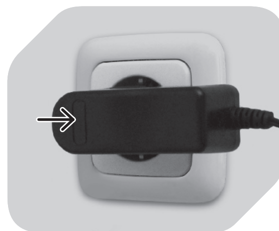
1

Asegúrese de que el conmutador de encendido esté en OFF.



2

Conecte el adaptador de red en la toma DC 9V.



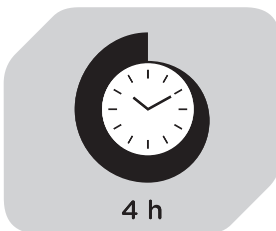
3

Enchufe la unidad.



4

Durante la carga: el piloto LED de carga estará rojo.
Batería cargada: el piloto LED de carga estará verde.

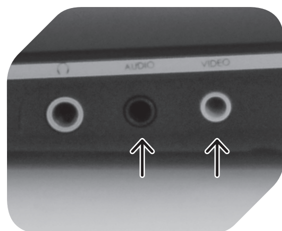


5

¡Cargue las baterías al menos durante 4 horas antes de utilizarlo por primera vez!

NOTA
Si el nivel de batería es bajo, parpadeará el icono de batería durante un tiempo y luego el reproductor se apagará automáticamente.

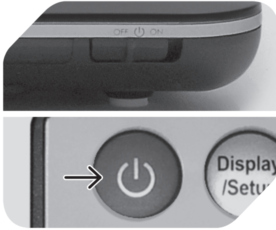
CONEXIÓN A TV / MONITOR



TV
Utilice un cable A/V (no incluido) para conectar las salidas de AUDIO y VIDEO a las respectivas entradas del TV.

ENCHUFE PARA EL COCHE
Utilice el enchufe de automóvil para conectarlo al enchufe del encendedor. No sirve para vehículos con batería de 24 V.

REPRODUCCIÓN BÁSICA



1

Deslice ⏻ en la undad principal a ON para encender la unidad (indicador LED en verde). Use ⏻ en el mando a distancia para encender (LED verde) y apagar el aparato. Deslice ⏻ a OFF para apagar la unidad.



2

Abra el compartimento del disco presionando ⏏ e inserte un DVD con la etiqueta hacia arriba.



3

Cierre el compartimento del disco. La reproducción empezará automáticamente.



4

Ajuste el nivel de volumen deseado con el control VOLUME.

NOTA

- Algunos discos pueden arrancar automáticamente.
- Cuando no hay disco insertado, el visor muestra No disc.

AURICULARES Y VOLUMEN



1

Conecte los auriculares a la toma de auriculares.



2

Ajuste el nivel de volumen deseado con el control VOLUME.

OPERACIONES BÁSICAS



REPRODUCIR/PAUSA

1. Para pausar momentáneamente la reproducción, pulse ▶II una vez (modo imagen congelada).
2. Pulse ▶II para continuar.

PARAR LA REPRODUCCIÓN

1. Para detener temporalmente la reproducción pulsar ■ una vez.
2. Con algunos discos, el reproductor puede recordar la última posición en que pulsó STOP, como los DVD. Pulse ▶II para reanudar la reproducción desde el punto en que se paró o desde el inicio del disco.
3. Para parar totalmente la reproducción, pulse ■ dos veces.

ANTERIOR Y SIGUIENTE

Durante la reproducción, pulse I◀◀ para saltar al capítulo o pieza anterior, o ▶▶I para saltar al capítulo o pieza siguiente.

NOTA

El sonido queda silenciado durante el avance y el retroceso rápido y durante la reproducción en cámara lenta.

AVANCE RÁPIDO Y RETROCESO RÁPIDO

1. Durante la reproducción, pulse ▶▶ para avance rápido o ◀◀ para retroceso rápido. Cada vez que se pulsa ▶▶ o ◀◀ cambia la velocidad de avance o retroceso.
2. Pulse ▶II para volver a la reproducción normal.

LENTO

1. Durante la reproducción, pulse ▲ o ▼ para avanzar o retroceder lentamente. Cada vez que pulse ▲ o ▼, cambiará la velocidad de cámara lenta.
2. Pulse ▶II para volver a la reproducción normal.



NAVEGACIÓN POR LOS MENÚS

Pulse **SETUP** dos veces en el mando a distancia para ver el menú de configuración. Use ▶▶ o ◀◀ para navegar por los distintos ajustes de cada opción de menú. Pulse **ENTER** para confirmar la selección y guardar el ajuste. Pulse ◀◀ para volver al menú anterior. Pulse **SETUP** para salir.



TECLADO NUMÉRICO

- Use el teclado numérico para saltar directamente a un capítulo de DVD o a una piezas de un CD.
- Use el teclado numérico para introducir datos en los campos de opciones del menú.

MENSAJES DE ERROR DE LOS DISCOS

DISCO REGIONAL INCORRECTO
El código de región del disco no coincide con el código de región del reproductos (Región 1).

CONTRASEÑA INCORRECTA
El nivel de protección parental del disco es mayor que el nivel de protección parental del reproductor. El reproductor no reproducirá el disco.

DISCO DEFECTUOSO
Si el reproductor detecta un disco dañado o con problemas de formato, puede reproducir el disco a una menor resolución o parar totalmente su reproducción.

OPERACIONES AVANZADAS



DISPLAY/CONFIGURACIÓN

1. Pulse **DISPLAY** para mostrar información de reproducción.
2. Pulse **DISPLAY** dos veces para entrar en el Menú de Configuración.



ZOOM

1. Pulse **ZOOM** repetidamente para aumentar o reducir el tamaño de la imagen.
2. Use ▲, ▼, ▶▶ o ◀◀ para desplazar la imagen una vez aumentada.



MULTI SUBTÍTULOS

Durante la reproducción pulsar **SUB** varias veces hasta que se muestre el idioma de subtítulos deseado.



AUDIO

Pulse **AUDIO** para cambiar el modo de audio.
Por ejemplo:
Audio 1/2: Dolby D 2 CH English
Audio 2/2: Dolby D 5,1 CH English

ÁNGULO

Para discos con esta función, pulse **ANGLE** para ver acciones desde diferentes ángulos (según el DVD).



REPETIR A-B

1. Durante la reproducción pulsar **A-B** al inicio de la sección que debería repetirse (Rep A aparece en pantalla).
2. Pulsar de nuevo **A-B** al final de la sección que debería repetirse (Rep A-B aparece en pantalla).
3. Para volver a la reproducción normal, pulsar **A-B** de nuevo. (Aparece RepAB OFF).

REPETICIÓN

Durante la reproducción, pulse varias veces **REPEAT 1/ALL** para activar las funciones de repetición siguientes:

1x Repetir capítulo
2x Repetir título
3x Repetir disco
4x Repetición apagada



MENÚ/TÍTULO

Durante la reproducción, pulse **MENU** para que aparezca la pantalla del menú principal del DVD.

Durante la reproducción, pulse **TÍTULO** para que aparezca la pantalla del menú principal del DVD.

MODO LCD

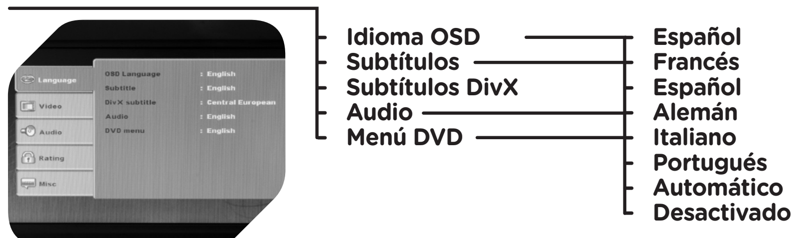


Pulse **LCD MODE** para visualizar el menú de LCD.

1. Pulse ▲ o ▼ para resaltar el punto y haga los ajustes con ▶▶ o ◀◀.
2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el modo y confirme con **ENTER** para cambiar la dimensión de la pantalla entre 16:9 y 4:3.
3. Seleccione **RESET** y pulse **ENTER** para volver a los ajustes de fábrica del LCD.

CONFIGURACIÓN GENERAL

CONFIGURACIÓN DE IDIOMA



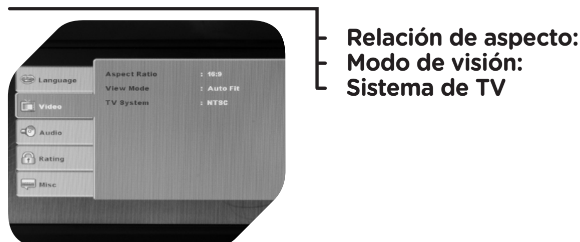
Idioma (OSD = idioma del menú en pantalla): Para seleccionar el idioma en que se presentará el display en la pantalla.

Subtítulos: Para fijar el idioma preferente de subtítulos como por defecto cuando se reproducen DVD (si el DVD tiene varios idiomas).

Audio: Para fijar el idioma preferente de audio cuando se reproduce un DVD.

Menú DVD: Para fijar el idioma preferente de los menús cuando se reproduce un DVD.

CONFIGURACIÓN DE VÍDEO



Relación de aspecto: Para fijar la relación de aspecto del display. 3:4 se utiliza con pantallas de TV estándar; 16:9 se usa con pantallas de TV panorámicas.

Sistema de TV: Este reproductor soporta diferentes salidas de TV, incluyendo sistemas NTSC y PAL. Si su TV sólo soporta NTSC o PAL y ha seleccionado por error el tipo de TV inadecuado, la imagen en pantalla parpadeará y se volverá blanco y negro. En este caso, cambie el ajuste de salida a su televisor.

CONFIGURACIÓN DE AUDIO



Salida de canal

Salida de canal: Para fijar el modo mixto de salida de canal de audio (Izq./Der, Estéreo)

CONFIGURACIÓN DE RELACIÓN

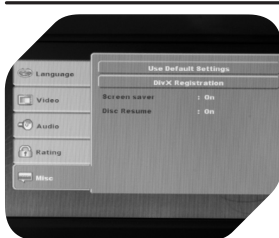


Control parental
Fijar contraseña

Control parental: Se bloquea un programa cuando la categoría de censura asignada es superior a la elegida por el usuario. Hay hasta 8 categorías de censura para DVD.
IMPORTANTE: Se requiere introducir una contraseña para cambiar los ajustes parentales. (La contraseña inicial es 8888).

Fijar contraseña: Para cambiar la contraseña hay que introducir primero la contraseña antigua y luego introducir una nueva de 4 dígitos dos veces.
IMPORTANTE: (Contraseña inicial = 8888)
Asegúrese de recordar la nueva contraseña. El cambio parental y la configuración de contraseñas requiere introducir una contraseña.
Cada vez que introduzca la contraseña, confirme con ENTER.

CONFIGURACIÓN ADICIONAL



Aplicar valores por defecto
Registro DiviX
Salvapantallas
Reanudar disco

Valores por defecto: Para reiniciar todos los ajustes del reproductor de DVD a los ajustes de fábrica. **IMPORTANTE:** La contraseña de control parental no se reinicia.
Registro DiviX: Use el código de registro de que disponga para las funciones de Vídeo a la Carta.
Salvapantallas: El salvapantalla evita que la pantalla del reproductor se queme y dañe al reproductor. Fíjela en ON y aparecerá una imagen animada en la pantalla cuando el reproductor de DVD esté inactivo durante cierto tiempo.
Reanudar disco: Para fijar la función de reanudar en On u Off.

FUNCIÓN USB Y TARJETA SD (MP3)



1

Conecte el dispositivo USB (USB 2.0) o la tarjeta SD al reproductor.



2

Presione y mantenga LCD MODE/USB en el mando a distancia hasta que aparezca el menú de modo.



3

Use los botones de navegación para seleccionar modo USB o CARD y pulse ENTER.

Se mostrará en pantalla el contenido del dispositivo USB / tarjeta SD. Se inicia la reproducción automática de la primera pieza. Seleccione las piezas deseadas con los botones de navegación y confirme con ENTER para iniciar la reproducción.
Para las funciones PLAY/PAUSE, STOP, SIGUIENTE/ANTERIOR y AVANCE/RETROCESO RÁPIDO, consulte el capítulo de OPERACIONES BÁSICAS.
Inserte y extraiga el dispositivo USB/tarjeta SD sólo en el modo STOP.
Tamaño máximo de USB: 8 GB; formato USB: FAT 32
Tamaño máximo de tarjeta SD: 2 GB; formato tarjeta SD: FAT 32

REPRODUCCIÓN DE DISCO JPEG

Si se inserta o conecta un disco con sólo imágenes, aparece automáticamente un menú de navegación.

1. Pulse ▲ o ▼ para elegir un archivo.
2. Pulse **ENTER** para iniciar una presentación de fotos a partir de la seleccionada.
3. Durante la presentación, pulse ▶II. Para reanudar, pulse ENTER. Pulse ▶▶ o ◀◀ para girar la imagen; pulse I◀◀ o ▶▶I para saltar a la imagen siguiente o anterior.

ADAPTADOR PARA COCHE 12 V.

- Desconecte el acaptador cuando no lo utilice. No lo utilice en vehículos con batería de 24 V.
- Uso de la unidad en vehículos: La unidad no debe ser utilizara por conductores con el vehículo en marcha ni debe estar suelta durante la conducción. Los pasajeros deben sujetar la unidad para que no obstruya ningún otro dispositivo de seguridad.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	ACCIÓN CORRECTIVA
No hay corriente o imagen	Conectar el cable de alimentación a la unidad principal.
	Enchufar el cable de alimentación a una toma de CA.
	Asegúrese de tener el modo AV correcto.
	Comprobar las conexiones.
Sin sonido	Suba el nivel de volumen con el control VOLUME.
	Compruebe que las conexiones al TV y al amplificador son correctas.
No reproduce	Compruebe que el disco está bien insertado.
	Limpie el disco.
El mando a distancia no responde	Elimine los obstáculos entre el mando a distancia y la unidad.
	Apunte con el mando a distancia hacia el sensor del panel frontal.
	Compruebe y cambie las pilas si fuera necesario.

ESPECIFICACIONES

ALIMENTACIÓN DE CORRIENTE CONSUMO DE POTENCIA	Adaptador de corriente: CC 9 V ⎓ (Adaptador de CA) ≤ 6W
SISTEMA DE SEÑAL VF	NTSC / PAL
SALIDA VÍDEO	1.0+/– 0.2V (p-p), 75Ω, sinc. negativa, 3.5 mm mini jack x1
SALIDA DE AUDIO	1.2 Vrms (1KHz, 0 dB), 3.5 mm mini jack x1
CONEXIÓN DE AURICU-LARES	3.5 mm estéreo mini jack x1
RELACIÓN SEÑAL/RUIDO (audio)	90 dB típica
GAMA DINÁMICA (audio)	90 dB típica
TAMAÑO DEL PANEL	7 pulgadas (16:9)
RESOLUCIÓN (H x V)	480 x 234 (QVGA) Píxeles
DIMENSIONES (AN x AL x P)	251 x 234 x 59 mm
PESO (N.W)	Unidad: 700 g
ENTORNO /CLIMA	Temperatura de servicio: 0 ºC - 40 ºC Estado operativo: horizontal Humedad relativa de servicio: 30-80 %
LÁSER	Longitud de onda: 650 nm

La placa de características se encuentra en el lado inferior del aparato.

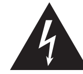
PROTECCIÓN DE COPYRIGHT

- Este reproductor incorpora tecnología de protección de copyright que evita que se copien DVD a otros medios. Si se conecta un grabador de vídeo al reproductor, la imagen de vídeo de salida quedará distorsionada durante la grabación.
- La protección de contenido para medios extraíbles (CPRM) es una tecnología basada en hardware, diseñada para aplicar las retricciones de protección de copia mediante mecanismos incorporados en los medios de almacenaje que evitarán el copiado no autorizado de archivos.
- La tecnología de protección de derechos de autor está protegida por patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de derechos de autor debe estar autorizada por Macrovision y está destinada a usos de visionado doméstico o uso limitado a no ser que Macrovision autorice otro uso. Queda prohibido desmontar el aparato o realizar ingeniería inversa en él.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y la marca de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Obras confidenciales no publicadas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LÉALAS CON ATENCIÓN Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAS POSTERIORES.

CLASS 1
LASER PRODUCT



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



WARNING: SHOCK HAZARD-DO NOT OPEN
AVIS:RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE-NE PAS OUVRIR

La etiqueta fijada sobre el producto informa al usuario de que se trata de un **producto láser de clase 1**, equipado con un componente láser.

No tocar la lente del interior del compartimiento del CD.

¡PRECAUCIÓN! El uso de los elementos de mando o el ajuste de procedimientos distintos de los que aquí se especifican podrían provocar una peligrosa exposición a radiación.



¡PELIGRO! Radiación láser invisible al abrir la cubierta o en caso de un bloqueo de seguridad defectuoso o inutilizado. Evite la exposición directa al haz. No toque la lente.



El rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero pretende avisar al usuario de la presencia de una "tensión peligrosa" no aislada dentro de la carcasa del aparato, que es suficientemente elevada como para suponer un riesgo de descarga eléctrica para las personas y los animales.



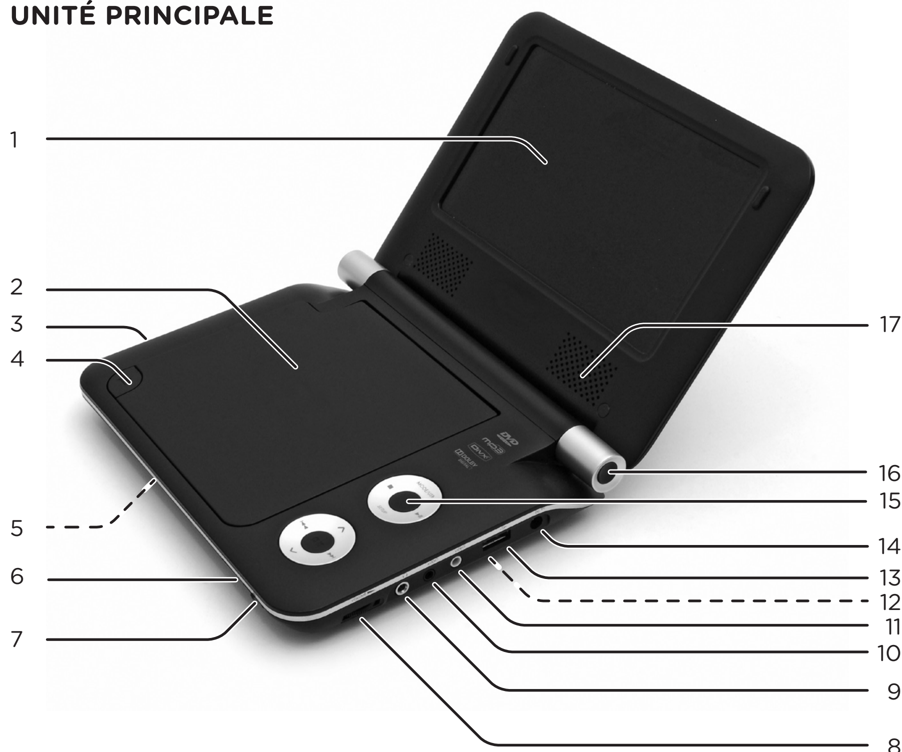
El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende avisar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento contenidas en los documentos que acompañan a este aparato.

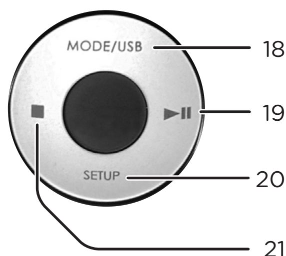
ELIMINACIÓN

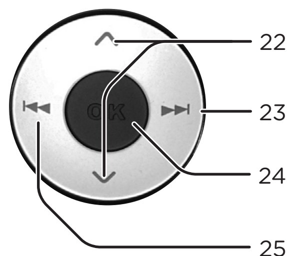


El icono del cubo de basura tachado exige un reciclado de piezas eléctricas y electrónicas por separado (WEEE). Los equipos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas o tóxicas para el medio ambiente. No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Entréguelo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. De este modo contribuirá a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Por favor, póngase en contacto con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

UNITÉ PRINCIPALE

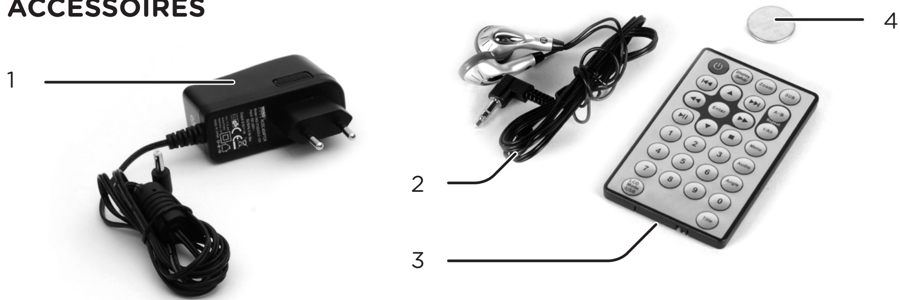






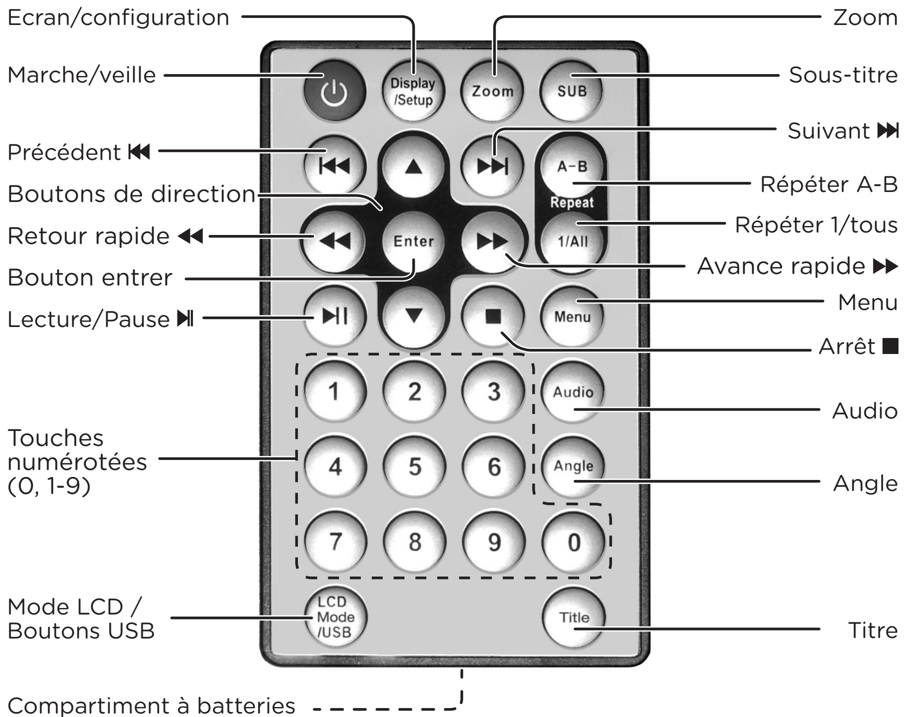
1 Ecran LCD TFT
2 Compartiment du disque
3 Emplacement de carte SD
4 Bouton d'ouverture
5 Compartiment à batteries
6 Capteur à distance
7 Interrupteur de marche
8 Commande de VOLUME
9 Prise casque
10 Prise AUDIO
11 Prise VIDEO
12 Fentes de ventilation
13 Port USB
14 Prise alimentation CC 9 V
15 Indicateur de marche/veille
16 Diode de charge
17 Haut-parleur
18 Bouton MODE/USB
19 Bouton PLAY/PAUSE ⏯
20 Bouton SETUP
21 Bouton STOP ■
22 Bouton de direction ∧∨
23 Bouton prochain/droit ⏭
24 Bouton entrer OK
25 Bouton précédent/gauche ⏮

ACCESSOIRES



1 Adaptateur secteur
2 Oreillettes
3 Télécommande
4 Batterie

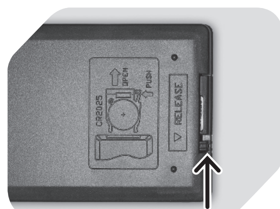
TÉLÉCOMMANDE



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

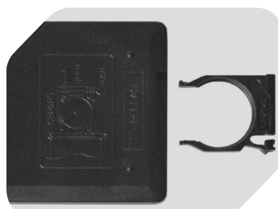
- Lire soigneusement ce mode d'emploi afin d'éviter des dommages ou des blessures imputables à une utilisation incorrecte. Faire particulièrement attention aux consignes de sécurité. Conserver pour une consultation ultérieure et le remettre aux futurs utilisateurs.
- Retirer soigneusement tous les emballages et contrôler si l'appareil est complet et ne présente aucun dommage. En cas de dommage, ne pas utiliser l'appareil.
- **IMPORTANT :** retirer l'éventuelle feuille de protection du compartiment du disque.

TÉLÉCOMMANDE



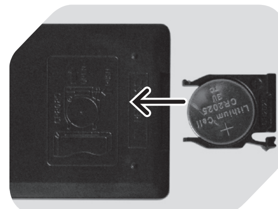
1

Pousser dans la direction de la flèche et sortir la batterie en la faisant glisser.



2

Insérer une batterie de type CR 2025 en respectant les polarités + et - comme indiqué sur la batterie et sur le support de batterie.



3

Repousser le support de batterie jusqu'à enclenchement.

REMARQUES

- Si la portée entre la télécommande et l'appareil diminue, les batteries sont vides et il faut les remplacer par des neuves.
- Eviter d'utiliser la télécommande près d'autres télécommandes ou appareils générant des rayons infrarouge afin d'assurer un fonctionnement correct.
- Toujours protéger le capteur sur l'appareil. S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacles entre l'appareil et la télécommande.

CONNECTER À LA SOURCE D'ALIMENTATION



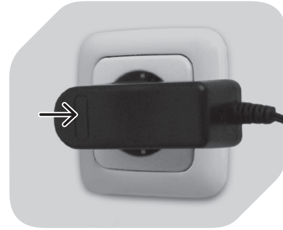
1

S'assurer que l'interrupteur de marche est réglé sur OFF.



2

Brancher l'adaptateur secteur dans la prise CC 9 V.



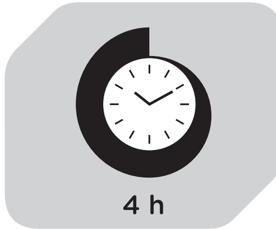
3

Brancher l'appareil.



4

Pendant la charge : la diode de charge sera allumée en rouge.
Batterie pleine : la diode de charge passera au vert.



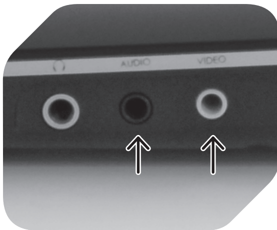
5

Charger la batterie pendant au moins 4 heures avant la première utilisation !

REMARQUE

Si la puissance de la batterie intégrée est basse, l'icône de batterie faible clignotera pendant un moment puis le lecteur se mettra hors service automatiquement de lui-même.

CONNEXION A LA TV / AU MONITEUR



TV

Utiliser un câble A/V (non fourni) pour connecter les sorties AUDIO et VIDEO sur les entrées respectives de la TV.

PRISE VOITURE

Utiliser la fiche de voiture pour une connexion à la prise allume-cigare. Ne pas utiliser sur des véhicules au système de bord 24 V.

LECTURE BASIC



1

Glisser ⏻ sur l'unité principale sur ON pour allumer l'unité (indicateur de marche vert). Utiliser ⏻ sur la télécommande pour basculer entre standby marche (indicateur lumineux rouge) ou arrêt. Glisser ⏻ sur OFF pour mettre l'unité hors service.



2

Ouvrir le compartiment du disque en appuyant sur le bouton ⏏ et insérer un DVD avec l'étiquette orientée vers le haut.



3

Fermer le compartiment du disque. La lecture commencera automatiquement.



4

Régler le volume désiré avec la commande VOLUME.

REMARQUE

- Certains disques peuvent démarrer automatiquement.
- Si aucun disque disque n'est inséré, l'écran affichera No disc.

CASQUES & VOLUME



1

Connecter les oreillettes à la prise casque.



2

Régler le volume désiré avec la commande VOLUME.

OPÉRATIONS DE BASE



LECTURE/PAUSE

1. Pour mettre la lecture temporairement sur pause, appuyer une fois sur ▶II (mode sourdine).
2. Pour reprendre, appuyer une nouvelle fois sur ▶II.

ARRÊTER LA LECTURE

1. Pour arrêter temporairement la reproduction, appuyer une fois sur ■.
2. Avec certains disques, le lecteur peut rappeler l'endroit de l'arrêt comme sur un DVD. Appuyer sur ▶II pour reprendre la lecture depuis l'endroit où la lecture s'est arrêtée ou depuis le début du disque.
3. Pour arrêter complètement la lecture, appuyer sur ■ deux fois.

PRÉCÉDENT ET SUIVANT

Pendant la reproduction, appuyer sur I◀◀ pour sauter au prochain chapitre/à la piste suivante ou sur ▶▶I pour revenir au chapitre précédent/à la piste précédente.

REMARQUE

Le son sera mis en sourdine pendant l'avance/le retour rapide et la lecture en vitesse lente.

AVANCE ET RETOUR RAPIDE

1. Pendant la lecture, appuyer sur ▶▶ pour l'avance rapide ou ◀◀ pour le retour rapide. Chaque fois que ▶▶ ou ◀◀ est actionné, la vitesse change.
2. Appuyer sur ▶II pour reprendre la lecture normale.

LENT

1. Pendant la lecture, appuyer sur ▲ ou ▼ pour un retour/une avance lente. Chaque fois que ▲ ou ▼ est actionné, la vitesse lente change.
2. Appuyer sur ▶II pour reprendre la lecture normale.



NAVIGATION À TRAVERS LES MENUS

Appuyer deux fois sur **SETUP** sur la télécommande, le menu de configuration sera affiché. Utiliser▲, ▼, ▶▶ ou ◀◀ pour naviguer à travers les réglages de l'option de menu respective. Appuyer sur **ENTRER** pour confirmer la sélection et enregistrer le réglage. Appuyer sur ◀◀ pour revenir au menu précédent. Appuyer sur **SETUP** pour sortir.



CLAVIER NUMÉRIQUE

- Utiliser les touches numérotées pour aller directement à un chapitre du DVD ou à une piste du CD.
- Utiliser les chiffres pour entrer les données numériques dans les champs d'option de menu.

MESSAGES D'ERREURS DU DISQUE

DISQUE DE LA MAUVAISE REGION
Le code de région du disque ne correspond pas au code de région du lecteur (région 1).

MOT DE PASSE ERRONE
Le niveau de protection parentale du disque est supérieur au réglage du niveau de protection parentale du lecteur. Le lecteur ne reproduira pas le disque.

MAUVAIS DISQUE
Si le lecteur détecte qu'un disque est endommagé ou qu'il a un problème de format, il est susceptible de lire le disque avec une qualité inférieure ou arrêter totalement la lecture.

OPÉRATIONS AVANCÉES



ECRAN/CONFIGURATION

1. Appuyer sur **DISPLAY** pour afficher les informations relatives à la lecture.
2. Appuyer deux fois sur **DISPLAY** pour entrer dans le menu de configuration.



ZOOM

1. Appuyer sur **ZOOM** à plusieurs reprises pour agrandir/réduire l'image.
2. Utiliser ▲, ▼, ▶▶ ou ◀◀ pour déplacer l'image lorsqu'elle est agrandie.



SOUS-TITRES MULTIPLES

Pendant la reproduction, appuyer à plusieurs reprises **SUB** jusqu'à ce que la langue de sous-titre désirée soit affichée.



AUDIO

Appuyer sur **AUDIO** pour changer le mode audio.
Par exemple :
Audio 1/2 : Dolby D 2 CH anglais
Audio 2/2 : Dolby D 5.1 CH anglais

ANGLE

Pour les disques avec cette fonction, appuyer sur **ANGLE** pour visualiser l'action depuis différents angles (en fonction du DVD).



RÉPÉTER A-B

1. Pendant la reproduction, appuyer sur **A-B** au début de la section qui doit être répétée (Rep A est affiché sur l'écran).
2. Appuyer une nouvelle fois sur **A-B** à la fin de la section qui doit être répétée (Rep AB est affiché sur l'écran).
3. Pour revenir à la reproduction normale, appuyer une nouvelle fois sur **A-B.** (RepAB OFF est affiché).

RÉPÉTITION

Pendant la reproduction, appuyer sur à plusieurs reprises sur **REPEAT 1/ALL** pour activer les fonctions de répétition suivantes :

1x	Répéter le chapitre
2x	Répéter titre
3x	Répéter le disque
4x	Arrêt répétition



MENU/TITRE

Pendant la reproduction, appuyer sur **MENU** pour revenir à l'écran de menu du DVD.

Pendant la reproduction, appuyer sur **TITRE** pour revenir à l'écran de titre du DVD.

MODE LCD



Appuyer sur **MODE LCD** pour afficher le menu LCD.

1. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour mettre en surbrillance le point puis procéder au réglage avec ▶▶ ou ◀◀.
2. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le mode et confirmer avec **ENTRER** pour basculer la dimension d'écran entre16:9 et 4:3.
3. Sélectionner **RESET** et appuyer sur **ENTRER** pour revenir aux réglages par défaut en usine du LCD.

CONFIGURATION GÉNÉRALE

CONFIGURATION DE LA LANGUE



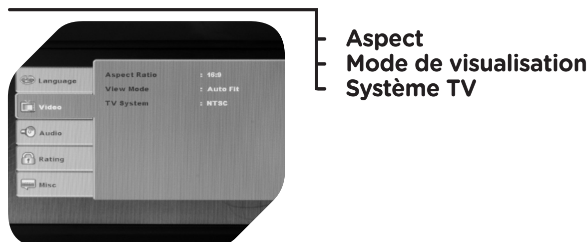
OSD Lang (On Screen Display Language) : pour sélectionner la langue pour l'affichage.

Sous-titre : pour régler la langue de sous-titre préférée comme la langue par défaut lors de la reproduction du DVD.

Audio : pour régler la langue audio lors de la lecture du DVD.

Menu du DVD : pour régler la langue de menu désirée lors de la lecture du DVD.

CONFIGURATION VIDÉO



Rapport d'aspect : pour régler l'aspect de l'écran. 3:4 est utilisé avec les écrans de télévision standards ; 16/9 avec les écrans de télévision à écran large.

Système TV : ce lecteur supporte diverses sorties TV, incluant les systèmes NTSC et PAL. Si votre TV supporte uniquement NTSC ou PAL, et si vous avez par inadvertance sélectionné le type de télévision erroné, l'image scintillera et passera en noir et blanc. Dans ce cas, vous devriez changer le réglage de sortie télévisuelle.

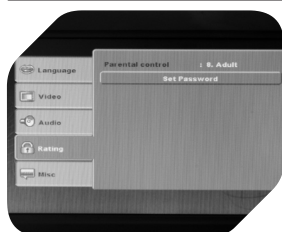
CONFIGURATION AUDIO



Sortie de canal

Sortie canal : pour régler le mode de sortie de canal audio (LT/RT, stéréo).

CONFIGURATION DE LA PROTECTION PARENTALE

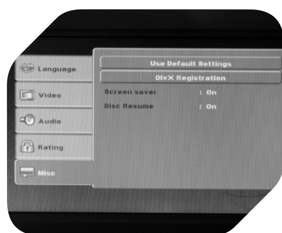


Contrôle parental
Régler le mot de passe

Contrôle parental : un programme sera bloqué sur la classe de censure qui lui a été assignée est supérieure à la classe de censure choisie par l'utilisateur**.** Il y a jusqu'à 8 classes de censure pour les DVD.
IMPORTANT : la saisie du mot de passe est requise pour le changement des réglages parentaux (mot de passe initial 8888).

Régler le mot de passer : pour changer le mot de passe, entrer en premier l'ancien mot de passe, puis entrer le nouveau mot de passe composé de 4 chiffres deux fois.
IMPORTANT : (mot de passe initial 8888)
S'assurer de se souvenir du nouveau mot de passe. Il est impératif de saisir un mot de passe pour changer les réglages parentaux et tout réglage de mot de passe.
Chaque fois qu'un mot de passe est entré, confirmer avec ENTRER.

CONFIGURATION DIVERSE



Utiliser les réglages par défaut
Enregistrement DivX
Economiseur d'écran
Résumé du disque

Utiliser les réglages par défaut : pour réinitialiser aux réglages par défaut en usine pour ce lecteur de DVD. IMPORTANT : le mot de passe de contrôle parental ne sera pas réinitialisé.
Enregistrement DivX : utiliser le code d'enregistrement tel que fourni pour les fonctions de vidéo à la demande.
Economiseur d'écran : l'économiseur d'écran empêche un dommage par rémanence de l'écran du lecteur. Régler sur ON, puis une image animée sera affichée sur l'écran dès que le lecteur de DVD est à l'arrêt pendant un certain temps.
Résumé du disque : pour activer ou désactiver le résumé du disque.

FONCTION USB ET CARTE SD (MP3)



1

Connecter l'appareil USB (USB 2.0) ou la carte SD au lecteur.



2

Appuyer et maintenir le bouton LCD MODE/USB sur la télécommande jusqu'à ce que le menu de mode apparaît.



3

Utiliser les boutons de navigation pour sélectionner soit le mode USB, soit le mode CARD et appuyer sur ENTRER.

Les contenus de l'appareil USB/de la carte SD seront affichés sur l'écran. La lecture de la première piste démarre automatiquement. Sélectionner les pistes désirées au moyen des touches de navigation à distance et confirmer avec ENTRER pour lancer la lecture.
Pour les fonctions LECTURE/PAUSE, STOP, PROCHAIN/PRECEDENT et AVANCE/RETOUR RAPIDE, consulter le chapitre OPERATIONS DE BASE.
Connecter ou retirer uniquement l'appareil USB/la carte SD pendant le mode d'arrêt.
Taille USB : max. 8 Go, format USB : FAT32
Taille carte SD : max. 2 Go, format carte SD : FAT32

LECTURE DU DISQUE JPEG

Si un disque contenant uniquement des photos est inséré ou connecté, un menu de navigation démarre automatiquement.

1. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un fichier.
2. Appuyer sur **ENTRER** ou OK pour démarrer le diaporama du fichier sélectionné.
3. Pendant le diaporama, appuyer sur ▶II pour mettre en pause. Pour reprendre, appuyer sur ENTRER. Appuyer sur ▶▶ ou ◀◀ pour faire tourner la photo ; appuyer sur I◀◀ ou ▶▶I pour sauter à l'image précédente ou suivante.

ADAPTATEUR DE VOITURE 12 V

- Déconnecter l'adaptateur lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne pas utiliser dans des véhicules 24 V.
- Utilisation de l'unité dans des véhicules ; cette unité ne doit en aucun cas être utilisée par les conducteurs de véhicules en déplacement ou laissée non sécurisée pendant la conduite. Les passager doivent tenir l'unité en toute sécurité, afin de s'assurer qu'elle ne gêne pas un quelconque dispositif de sécurité.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

SYMPTOME	ACTION CORRECTIVE
Pas de puissance ou d'image	Connecter le câble d'alimentation électrique avec l'unité principale.
	Brancher le câble d'alimentation électrique dans une prise électrique.
	Assurer que le mode AV est correct.
	Contrôler les connexions.
Pas de son	Augmenter le volume avec la commande de VOLUME.
	S'assurer que les connexions de la TV et de l'amplificateur sont correctes.
Echec à la lecture	Contrôler que le disque est correctement inséré.
	Nettoyer le disque.
Pas de réaction à la télécommande	Eliminer les obstacles entre la télécommande et l'unité.
	Viser la télécommande sur le capteur du panneau de façade.
	Contrôler les batteries et les remplacer si nécessaire.

SPÉCIFICATIONS

ALIMENTATION ELECTRIQUE CONSOM-MATION ELECTRIQUE	Adaptateur d'alimentation : CC 9V ⎓ (borne d'adaptateur CA) ≤ 6W
SYSTÈME DE SIGNAUX VF	NTSC / PAL
SORTIE VIDEO	1.0+/– 0.2V (p-p), 75 Ω, sync. nég., prise mini 3.5 mm x1
SORTIE AUDIO	1.2 Vrms (1KHz, 0 dB), prise mini 3,5 mm x1
BORNE CASQUE	Prise mini stéréo 3,5 mm x1
RAPPORT SIGNAL/BRUIT (audio)	90 dB typique
PLAGE DYNAMIQUE (audio)	90 dB typique
TAILLE DU PANNEAU	7 pouces (16:9)
RESOLUTION (H x V)	480 x 234 (QVGA) pixels
DIMENSIONS (L x H x P)	251 x 234 x 59 mm
POIDS (P.N.)	Unité : 700 g
ENVIRONNEMENT/ CLIMAT	Température de service : 0 °C - 40 °C Statut d'opération : horizontal Humidité de service : 30 %-80 %
LASER	Longueur d'onde : 650 nm

L'étiquette signalétique est située sous l'appareil.

PROTECTION DU DROIT D'AUTEUR

- Ce lecteur est doté d'une technologie de protection du droit d'auteur qui empêche toute copie depuis un DVD sur un autre support. Si un enregistreur vidéo est connecté au lecteur, l'image de sortie vidéo sera déformée pendant l'enregistrement.
- Content Protection for Removable Media (CPRM) est une technologie sur base matériel conçue pour appliquer les restrictions de protection contre les copies au moyen de mécanismes intégrés dans le support de stockage qui empêcherait une copie de fichier non autorisée.
- La technologie de protection des droits d'auteur est protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision, et elle est destinée à une utilisation domestique et d'autres utilisations de visualisation limitées, sauf autorisation contraire par Macrovision. L'ingénierie inversée et le désassemblage sont interdits.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole de double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories. Travaux non publiés confidentiels.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. LES LIRE ATTENTIVEMENT ET LES CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

CLASS 1
LASER PRODUCT



L'étiquette sur le produit informe l'utilisateur qu'il s'agit d'un **produit laser de classe 1** contenant un composant laser.

Ne pas toucher la lentille dans le compartiment de disque.

ATTENTION ! L'utilisation de commandes ou de procédures de réglages autres que celles spécifiées dans le présente document peuvent avoir pour conséquence une exposition dangereuse aux radiations.



DANGER ! Radiation laser invisible en cas d'ouverture ou d'interconnexion défectueuse ou shuntée. Eviter l'exposition directe aux rayons. Ne pas toucher la lentille.



L'éclair à pointe de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur du boîtier de cet appareil, dont l'importance peut être suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes et les animaux.



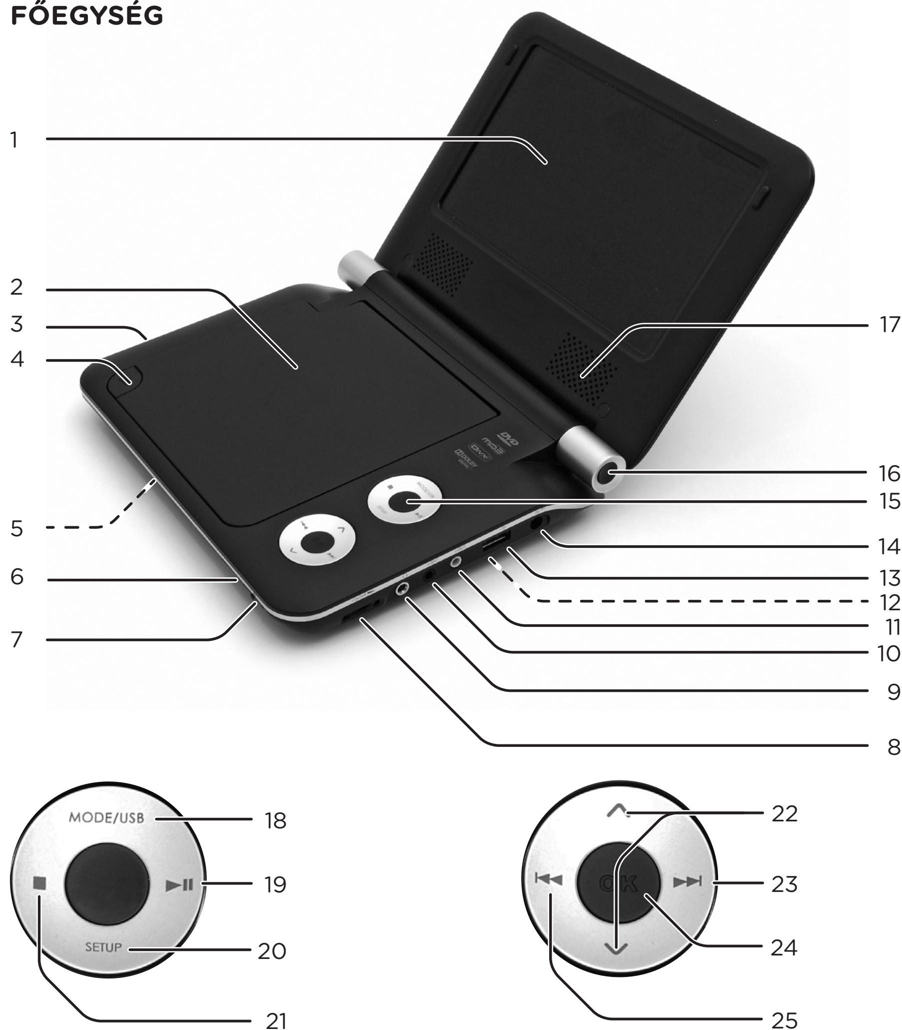
Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence de consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie avec l'appareil.

ELIMINATION



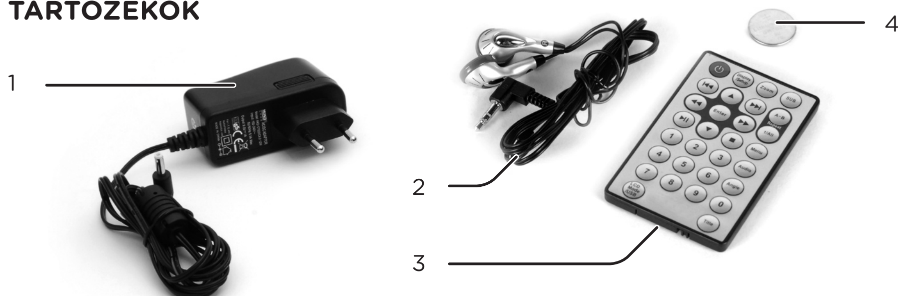
Le logo de la poubelle à roues barré impose une collecte séparée des équipements électriques et électroniques éliminés (WEEE). Les équipements électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et toxiques. Ne pas éliminer cet appareil dans une déchetterie municipale sans tri. Le retourner au point de collecte identifié pour le recyclage des WEEE. Se comporter ainsi vous aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour davantage d'informations.

FŐEGYSÉG



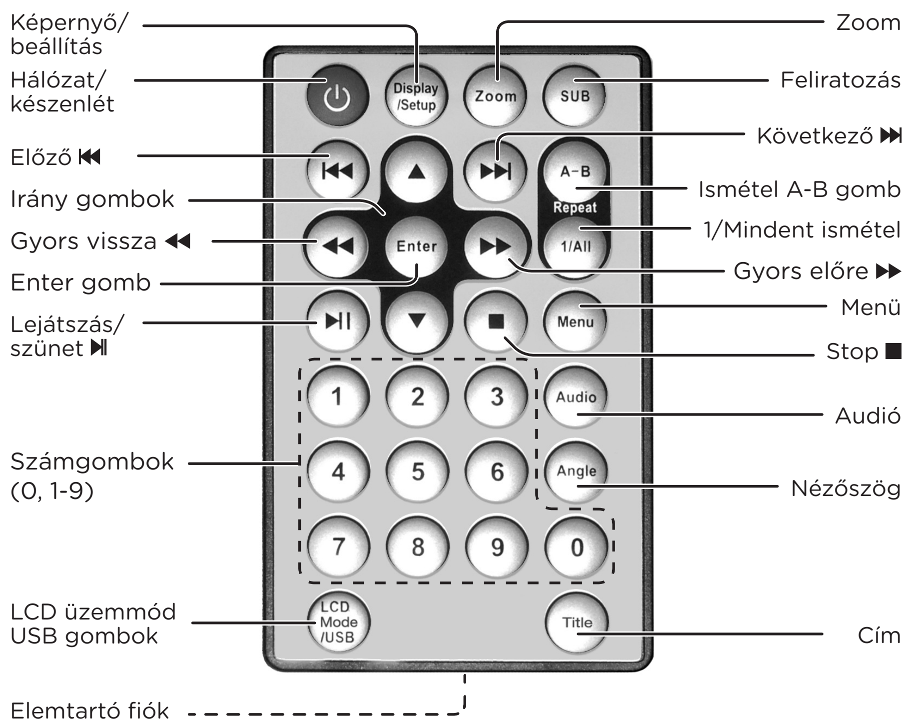
1 TFT LCD képernyő
2 Lemez fiók
3 SD kártya-hely
4 Nyitó gomb
5 Elemtartó fiók
6 Távvezérlő érzékelő
7 Hálózati kapcsoló
8 VOLUME [hangerő] szabályozó
9 Fejhallgató dugalj
10 AUDIÓ dugalj
11 VIDEÓ dugalj
12 Szellőző nyílások
13 USB dugalj
14 Eá., 9V-os bementi dugalj
15 Hálózat/készenlét jelzőlámpa
16 Töltés LED
17 Hangszóró
18 MODE/USB [üzemmód/USB] gomb
19 LEJÁTSZÁS/SZÜNET gomb ⏯
20 BEÁLLÍTÁS gomb
21 ÁLLJ gomb ■
22 Irány gomb ⌃⌄
23 Következő/jobbra gomb ⏭
24 Enter gomb OK
25 Előző/balra gomb ⏮

TARTOZÉKOK



1 Hálózati adapter
2 Fülhallgató
3 Távvezérlő
4 Elem

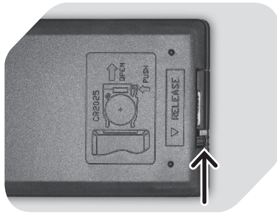
TÁVVEZÉRLŐ



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

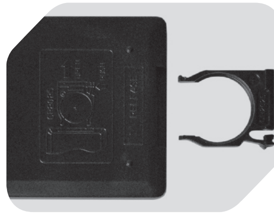
- Gondosan olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, hogy a helytelen használat miatti károkat vagy sérülést megelőzze. Szenteljen különös figyelmet a biztonsági utasításoknak. Tegye el a későbbiekre, és adja tovább a jövőbeni felhasználóknak.
- Gondosan távolítson el minden csomagolást és ellenőrizze, hogy a készülék komplett és sérülésmentes. Ha sérült, ne használja a készüléket.
- **FONTOS:** Távolítsa el a védőfóliát a CD fiókról, ha van rajta.

TÁVVEZÉRLŐ



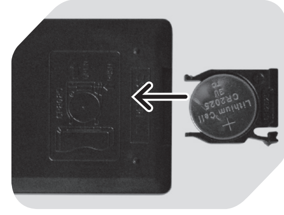
1

Nyomja a nyíl irányában és csúsztassa ki az elemtartót.



2

Tegye be a CR 2025 típusú gombakkumulátort, a gombakkumulátoron és az elemtartón lévő jelölések szerint ügyeljen a + és a- polaritásra.



3

Tolja vissza az elemtartót, amíg bekattan.

MEGJEGYZÉSEK

- Ha a távvezérlő és a készülék között szükséges távolság csökken, az elemek kimerültek, cserélje ki újakra.
- Kerülje el a távvezérlő használatát más távvezérlők vagy infra sugarakat keltő más készülékek közelében, így biztosítsa a helyes működést.
- A távvezérlő érzékelőt mindig irányítsa a készülékre. Győződjön meg, hogy nincs akadály a készülék és a távvezérlő között.

BEKÖTI AZ ÁRAMFORRÁST



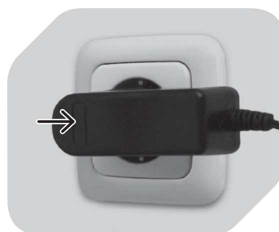
1

Győződön meg, hogy az áram kapcsolóját KI állásba tette.



2

Dugja a hálózati adaptert a 9V-os eá. dugaljba.



3

Dugja be az egységet.



4

A töltés alatt: a töltés LED világít.
Feltöltött akkumulátor: A töltés LED zöldre vált.



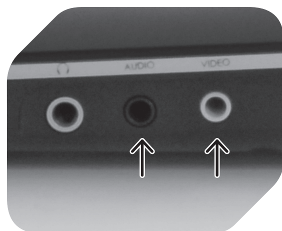
5

Legalább 4 órán keresztül töltse az akkumulátort, mielőtt először használná!

FIGYELEM

Ha a beépített akkumulátor kimerült, a kimerült akkumulátor ikon villog egy ideig, ezután a lejátszó automatikusan kikapcsolja magát.

BEKÖTI A TV-T / MONITORT



TV

A VIDEÓ és az AUDIÓ kimenetek a TV megfelelő bemeneteire kötéséhez használja az A/V kábelt.

SZIVARGYÚJTÓ DUGÓ

Használja az autó szivargyújtóját. Nem használható 24V-os járművekben.

ALAPVETŐ LEJÁTSZÁS



1

Az egység bekapcsolásához a főegységen tolja el az ⏻ gombot (az áram kijelző zöld). Az egység készenlét be (az áram kijelző piros) vagy ki kapcsolásához használja a távvezérlőn az ⏻ gombot. Az egység KI kapcsolásához tolja el az ⏻ gombot.



2

A lemezfiókot az ⏏ gomb megnyomásával nyissa ki, és a címkéjével felfelé tegyen be egy DVD-t.



3

Zárja be a lemezfiókot. A lejátszás automatikusan elindul.



4

Állítsa a VOLUME szabályozót a kívánt hangerőre.

FIGYELEM

- Egyes lemezek esetleg nem indulnak el automatikusan.
- Ha nincs benne lemez, a kijelző NO disc-et mutat.

FEJHALLGATÓ ÉS HANGERŐ



1

A fülhallgatót a fejhallgató dugaljba kell csatlakoztatni.



2

Állítsa a VOLUME szabályozót a kívánt hangerőre.

ALAPVETŐ MŰVELETEK



LEJÁTSZÁS/SZÜNET

1. A lejátszás átmeneti megállításához egyszer nyomja meg a ▶II gombot (állókép üzem).
2. Ismét nyomja ▶II meg, hogy folytassa a lejátszást.

LEJÁTSZÁS ÁLLJ

1. A lejátszás átmeneti megállításához egyszer nyomja meg a ■ gombot.
2. Néhány lemeznél a lejátszó vissza tudja hívni a megállítás helyét, ilyenek a DVD-k. Nyomja meg a ▶II gombot, hogy a lejátszás megállításának helyétől, vagy a lemez elejétől folytassa a lejátszást.
3. A lejátszás teljes megállításához kétszer nyomja meg az ■ gombot.

ELŐZŐ ÉS KÖVETKEZŐ

A lejátszás során, az előző fejezetre/nyomsávra ugráshoz nyomja meg a I◀◀ gombot, míg a következő fejezetre/nyomsávra ugráshoz a ▶▶I gombot.

FIGYELEM

A gyors előre/gyors vissza, és a lassú lejátszás során a hang elnémul.

GYORS ELŐRE ÉS GYORS VISSZA

1. A lejátszás során nyomja meg az ▶▶ gombot a gyors előre, míg a ◀◀ gombot a vissza csévéléshez. Minden esetben, ha megnyomja a ▶▶ vagy a ◀◀ gombot, a mozgás sebessége megváltozik.
2. Ismét nyomja meg a ▶II gombot, hogy folytassa a normál lejátszást.

LASSAN

1. A lejátszás során nyomja meg az ▲ vagy az ▼ gombot a lassú előre/vissza játszáshoz. Minden esetben, ha megnyomja az ▲ vagy az ▼ gombot, a mozgás sebessége megváltozik.
2. Ismét nyomja meg a ▶II gombot, hogy folytassa a normál lejátszást.



NAVIGÁLÁS A MENÜKÖN KERESZTÜL

A beállító menü képernyőre hívásához kétszer nyomja meg a távvezérlőn a **SETUP** gombot. Használja a ▲, ▼, ▶▶ vagy ◀◀ gombot, navigáljon az érintett menü opció beállításai között. A kiválasztás megerősítéséhez és elmentéséhez nyomjon **ENTER**-t. Az előző menübe történő visszatéréshez nyomja meg a ◀◀ gombot. A kilépéshez nyomja meg a **SETUP**-ot.



SZÁMGOMB TÁBLA

- A DVD fejezethez vagy CD nyomsávhoz történő közvetlen ugráshoz használja a számjegy gombokat.
- Adatok a menü opciós mezőibe történő beírásához használja a számjegy gombokat.

LEMEZ HIBA ÜZENETEK

A LEMEZ RÉGIÓJA TÉVES
A lemez régió kódja nem felel meg a lejátszó régió kódjának (1-es régió).

TÉVES JELSZÓ
A lemez szülői besorolási szintje magasabb, mint a lejátszón beállított szülői besorolási szint. A lejátszó nem játsza le a lemezt.

ROSSZ A LEMEZ
Ha a lejátszó megsérült, vagy problémás formátumú lemezt észlel, a lemezt alacsonyabb minőséggel játszhatja le, vagy teljesen megállhat.

TOVÁBBI MŰVELETEK



KÉPERNYŐ/BEÁLLÍTÁS

1. A lejátszás információ megtekintéséhez nyomja meg a **DISPLAY** gombot.
2. A beállítás menübe történő belépéshez kétszer nyomja meg a **DISPLAY** gombot.



ZOOM

1. A kép nagyításához/csökkentéséhez ismételten nyomja meg a **ZOOM** gombot.
2. A nagyított kép mozgatásához használja az ▲, ▼, ▶▶ vagy az ◀◀ gombokat.



TÖBBSZÖRÖS FELIRATOZÁS

A lejátszás alatt ismételten nyomja meg a **SUB** gombot, amíg a felirat kívánt nyelven jelenik meg.



AUDIÓ

Az audió üzemmód módosításához nyomja meg az **AUDIO** gombot.
Például:
Audio 1/2: Dolby D 2 CH angol
Audio 2/2: Dolby D 5,1 CH angol

NÉZŐSZÖG

Az ilyen funkcióval rendelkező lemeznél nyomja meg az **ANGLE** gombot, hogy az akciót eltérő nézőszögekből is megnézze (függ a DVD-től).



A-B ISMÉTEL

1. A lejátszás során, a megismételni kívánt szakasz elején nyomja meg az **A-B** gombot ("Rep A" jelenik meg a képernyőn).
2. A lejátszás során, a megismételni kívánt szakasz végén ismét nyomja meg az **A-B** gombot ("Rep AB" jelenik meg a képernyőn).
3. A normál lejátszásba visszatéréshez ismét nyomja meg az **A-B** gombot. (REP AB OFF jelenik meg).

ISMÉTEL

A lejátszás alatt többször nyomja meg a **REPEAT 1/ALL** gombot, hogy átkapcsoljon a következő ismétlő funkciókra:

1x A fejezetet megismétli
2x A címet megismétli
3x A lemezt megismétli
4x Ismétlés ki



MENÜ/CÍM

A lejátszás alatt a DVD főmenübe visszatéréshez nyomja meg a **MENU** gombot.

A lejátszás alatt a DVD cím menübe visszatéréshez nyomja meg a **TITLE** gombot.

LCD ÜZEMMÓD

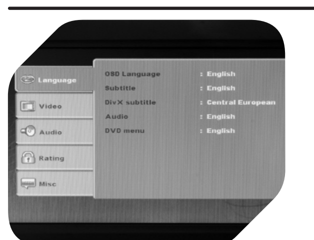


Az LCD menü kihívásához nyomja meg a **LCD MODE** gombot.

1. Egy tétel kijelöléséhez nyomja meg az ▲ vagy az ▼ gombot, majd az igazításhoz a ▶▶ vagy a ◀◀ gombot.
2. Az üzemmód kiválasztásához nyomja meg a ▲ vagy a ▼ gombot és erősítse meg az **ENTER**-el. Ezzel a 16:9-es és a 4:3-as képarány között tud átváltani.
3. Az LCD gyári, default beállításaihoz történő visszatéréshez válassza ki a **RESET**-et és nyomjon **ENTER**-t.

ÁLTALÁNOS BEÁLLÍTÁS

A NYELV BEÁLLÍTÁSA



Az OSD nyelve
Feliratozás
DivX feliratozás
Audió
DVD menü

Angol
Francia
Spanyol
Német
Olasz
Portugál
Auto
Ki

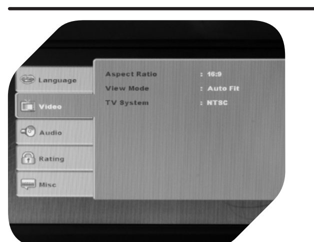
OSD Lang (On Screen Display Language [az OSD nyelve]): A teljes beállító menü és az OSD nyelvének kiválasztása.

Feliratok: A feliratok kívánt nyelvének beállítása alapba, amikor DVD-t játszik le.

Audió: A kívánt audió nyelv kiválasztása a DVD lejátszáshoz.

Lemez menü: A kívánt menü nyelv kiválasztása alapba, a DVD lejátszáshoz.

VIDEÓ BEÁLLÍTÁS



Kép oldalaránya
Nézési üzemmód
TV rendszer

Kép oldalarány: A képernyő oldalarányának beállítása. A szabványos televíziós képernyőkhöz a 3:4-est használják, a széles képernyős televízióknál a 16:9-es oldalarány használatos.

TV rendszer: Ez a lejátszó különféle TV kimeneteket támogat, bele értve az NTSC és a PAL rendszereket. Ha az Ön TV-je csak az NTSC vagy a PAL-t támogatja, és Ön a tanács ellenére a téves TV típust választotta ki, a TV képe remegni fog és fekete-fehérre vált. Ebben az esetben át kell állítania a TV-je beállítását.

AUDIÓ BEÁLLÍTÁS



Csatorna kimenet

Csatorna kimenet: Az audió csatorna kimeneti üzemmódjának beállítása (LT/RT, Stereo).

AZ OSZTÁLYOZÁS BEÁLLÍTÁSA



Szülői ellenőrzés
A jelszó beállítása

Szülői ellenőrzés: Az adott védelmi osztályú programot blokkolja, ha a felhasználó az előzetesen beállított védelmi osztályú programot választja. DVD-khez 8 védelmi osztályt lehet beállítani.
FONTOS: A szülői beállítások megváltoztatásához jelszó szükséges. (Az induló jelszó 8888).

A jelszó beállítása: A jelszó módosításához először írja be a régi jelszót, ezután kétszer írja be a 4 számjegyű újat.
FONTOS: (Az induló jelszó 8888)
Legyen biztos, és emlékezzen az új jelszóra. A szülői és minden egyéb jelszó beállítás módosításához a jelszó beírása szükséges.
A jelszó beírása után minden alkalommal erősítse meg az ENTER-el.

EGYÉB BEÁLLÍTÁSOK



- **A gyári default beállítások használata**
- **DivX regisztrálás**
- **Képernyő védő**
- **Lemez folytatás**

Használja a default beállításokat: Az adott DVD lejátszó gyári, eredeti beállításainak visszaállítása. **FONTOS**: A szülői ellenőrzés jelszavát nem állítja vissza.
DivX regisztrálás: Használja a Video On Demand funkciókkal adott regisztráló kódot.
Képernyővédő: A képernyővédő megakadályozza képek beégését a képernyőbe. Állítsa BE, ekkor a képernyőn egy animált kép lesz, amikor a DVD lejátszó egy bizonyos idő óta üresen jár.
Lemez folytatása: A lemez folytatást kapcsolja Be vagy Ki.

USB ÉS SD KÁRTYA FUNKCIÓ (MP3)



1

Dugjon be egy USB tároló készüléket (USB 2.0) vagy egy SD kártyát a DVD lejátszóba.



2

A távvezérlőn addig nyomja az LCD MODE/USB gombot, amíg az üzemmód menü megjelenik.



3

A navigáló gombok használatával válassza ki vagy az USB, vagy a CARD üzemmódot és nyomjon ENTER-t.

Az USB készülék/SD kártya tartalma megjelenik a képernyőn. Az első nyomsáv visszajátszása automatikusan elindul. A távvezérlő navigáló gombjaival válassza ki a kívánt nyomsávokat, erősítse meg az ENTER-el; ezzel elindítja a lejátszást.
A PLAY/PAUSE [lejátszás/szünet], STOP, NEXT/PREVIOUS [következő/előző] és FAST FORWARD/REVERSE [GYORS ELŐRE/VISSZA] funkciókhoz, olvassa el az ALAPVETŐ MŰVELETEK fejezetet.
Csak a leállított üzemmódban dugja be az USB készülékét/SD kártyáját.
USB méret: max. 8GB; USB formátum: FAT32
SD kártya méret: max. 2GB; SD kártya formátum: FAT32

JPEG LEMEZ LEJÁTSZÁSA

Ha csak képeket tartalmazó lemezt tesznek be, vagy kötnek hozzá, a navigáló menü automatikusan megindul.

1. A file kiválasztásához nyomja meg az ▲ vagy az ▼ gombokat.
2. A "slideshow" a kiválasztott file-től történő elkezdéséhez nyomja meg az **ENTER**-t.
3. A slideshow alatt a szüneteltetéshez nyomja meg ▶II gombot. ToA folytatáshoz nyomjon ENTER-t. A kép forgatáshoz nyomja meg az ▶▶ vagy ◀◀ gombot; az előző vagy a következő képre ugráshoz nyomja meg az I◀◀ vagy az ▶▶I gombot.

12V-OS AUTÓ ADAPTER

- Ha nem használja, húzza ki az adaptert. Ne használja 24V-os járművekben.
- Az egység használata járművekben: Ezt az egységet a mozgó jármű vezetője semmi esetre se használja, és a vezetés közben ne hagyja rögzítetlen állapotban. Tartsák az utasok az egységet biztonságosan, és gondoskodjanak róla, hogy az ne akadályozzon egyetlen biztonsági felszerelést sem.

ZAVAR-KERESÉS

ÉSZLELÉS	JAVÍTÓ INTÉZKEDÉS
Nincs áram, vagy nincs kép	Dugja be jól az áram-zsinórt a főegységbe.
	Dugja be az áram-zsinórt a vá. hálózatba.
	Győződjön meg a helyes AV üzemmódról.
	Ellenőrizze az összeköttetéseket.
Nincs hang	A VOLUME szabályozóval erősítse fel a hangerőt.
	Győződjön meg, hogy a TV és az erősítő beállításai helyesek.
Nem sikerült lejátszani	Ellenőrizze a lemez megfelelő behelyezését.
	Tisztítsa meg a lemezt.
Nem sikerült a távvezérlőt érzékelni	Távolítsa el a távvezérlő és az egység között lévő akadályokat.
	Célozzon a távvezérlővel az előlapon lévő érzékelőre.
	Ellenőrizze és szükség szerint cserélje ki az elemeket.

ELŐÍRÁSOK

ÁRAMELLÁTÁS ÁRAMFELVÉTEL	Áram adapter: Eá., 9V-os ⎓ (vá. adapter Terminal) ≤ 6W
VF JEL-RENDSZER	NTSC / PAL
VIDEÓ KIMENET	1,0+/– 0,2V (p-p), 75Ω, negatív szinkron, 3,5 mm-es mini dugalj x1
AUDIÓ KIMENET	1,2 Veff (1KHz, 0 dB), 3,5 mm-es mini dugalj x1
FÜLHALLGATÓ CSATLAKOZÓ	3,5-es mm-es sztereo mini dugalj x1
JEL/ZAJ ARÁNY (audió)	90 dB tipikus
DINAMIKA TARTOMÁNY (audió)	90 dB tipikus
A panel mérete	7 hüvelyk (16:9)
FELBONTÁS (M x Sz)	480 x 234 (QVGA) pixel
MÉRETEK (SZ x M x M)	251 x 234 x 59 mm
SÚLYA (nettó)	Egység: 700 g
KÖRNYEZET/KLÍMA	Üzemi hőmérséklet: 0°C - 40°C, Üzemeltetési állapot: vízszintesen Üzemi páratartalom: 30%-80%
LÉZER	Hullámhossz: 650 nm

Az adattáblát a készülék alján találja.

SZERZŐI JOGVÉDELEM

- Ebbe a készülékbe beépítettük a szerzői jogvédő technológiát, amely megakadályozza a DVD lemez bármely más médiára történő másolását. Ha a lejátszóhoz egy videó felvevőt csatlakoztatnak, a videó kimenet képe a felvétel alatt torzított lesz.
- A (CPRM) kivehető média tartalom védelme egy hardver-alapú technológia, amit a másolás védelmi korlátozások kikényszerítésére terveztünk, és amely a tároló médiába beépített mechanizmussal akadályozhatja meg a meghatalmazás nélküli file másolást.
- A szerzői jogvédelmi [copyright] technológiát US szabadalmak és egyéb szellemi tulajdoni jogok védik. A jogvédelmi technológia használatát a "Macrovision"-nak kell engedélyeznie, azt házi és egyéb, korlátozott megtekintési felhasználásra szánták, kivéve, ha a Macrovision egyéb módon engedélyezte azt. A visszafejlesztés és a szétszerelés tilos.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. GONDOSAN OLVASSA EL, ÉS TEGYE EL A KÉSŐBBIEKRE.

CLASS 1
LASER PRODUCT



Ez a terméken lévő címke tájékoztatja a felhasználót, hogy ez egy **1. osztályú lézer** termék, amelyben lézer alkatrész van.

A CD fiókban lévő lencsét ne érintse meg.

ÓVATOSAN! Ha az itt előírttól eltérő vezérlőket vagy beállító eljárásokat használ, az veszélyes sugárzást okozhat.



VESZÉLY! Láthatatlan lézer sugár, ha kinyitotta, és a biztonsági retesz meghibásodott vagy kiiktatta. Kerülje el a sugár közvetlen hatását. Ne érintse meg a lencsét.



Az egyenlőszárú háromszögbe rajzolt villám jel célja a felhasználó figyelmeztetése, hogy a készülék elzárt belsejében nem szigetelt "veszélyes feszültség" van jelen, amely mértéke elegendő, hogy személyek vagy állatok számára az áramütés veszélyét jelentse.



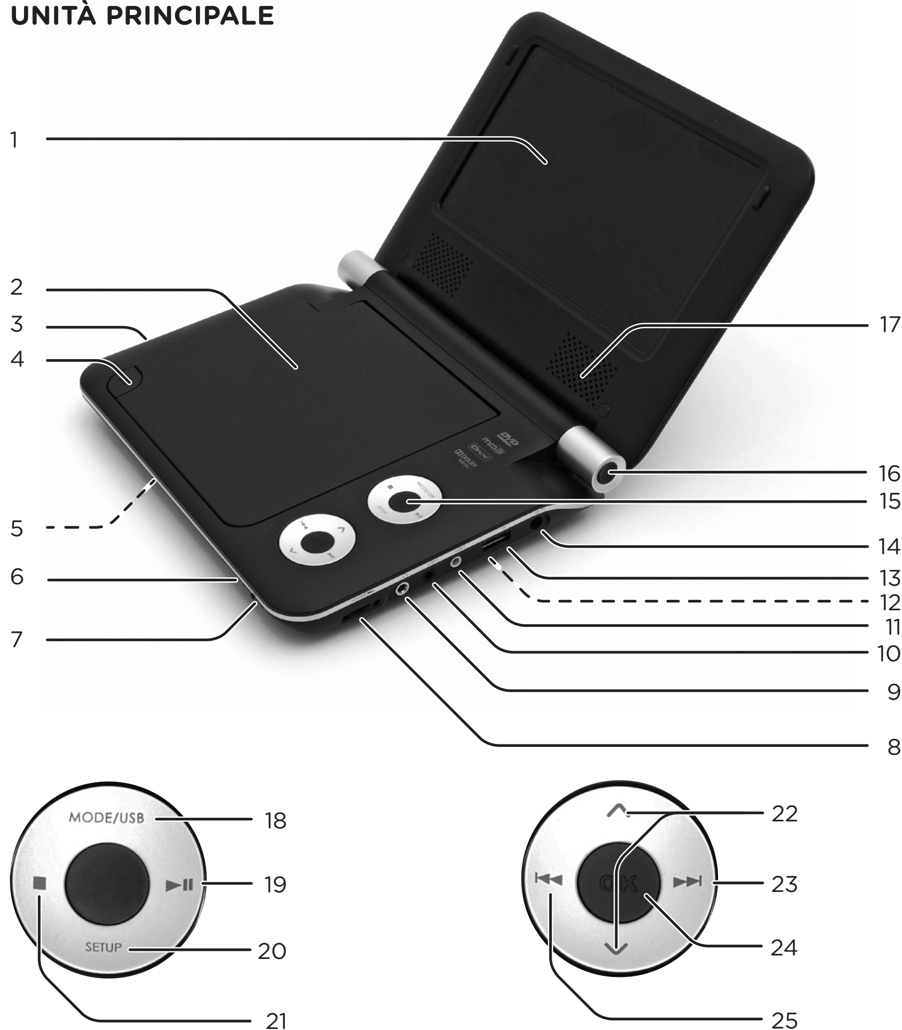
Az egyenlőszárú háromszögbe rajzolt felkiáltó jel a felhasználót figyelmezteti, hogy a készülékhez tartozó irodalomban fontos üzemi és karbantartási utasítások találhatók.

ELHELYEZÉS



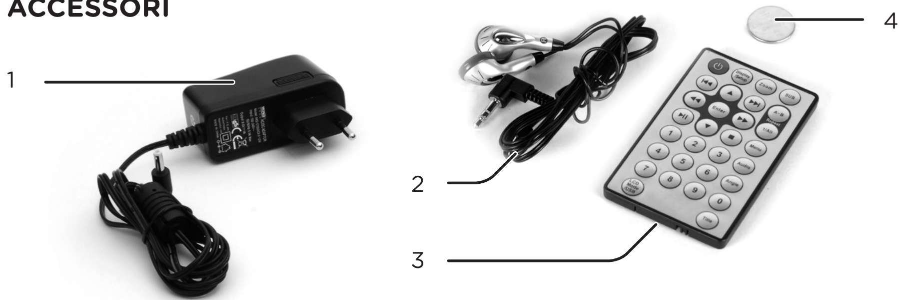
Az áthúzott, kerekes szemetes-edény logo jelzi, hogy kívánatos a villamos és elektronikus készülékek elkülönített gyűjtése (WEEE). A villamos és elektronikus készülékek veszélyes és kockázatos anyagokat tartalmazhatnak. Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli, közönséges szemétbe. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.

UNITÀ PRINCIPALE



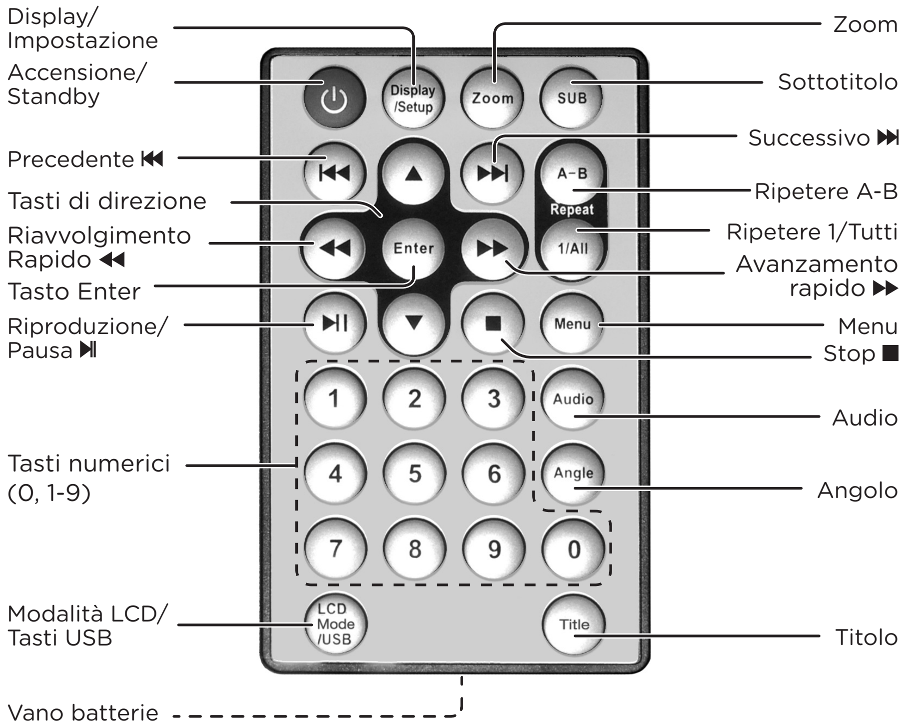
1 Display a cristalli liquidi TFT
2 Vano dischi
3 Slot per schede SD
4 Tasto per l'apertura
5 Vano batterie
6 Sensore comando remoto
7 Tasto Power (accensione)
8 Controllo VOLUME
9 Jack per cuffie
10 Jack AUDIO
11 Jack VIDEO
12 Aperture di ventilazione
13 Porta USB
14 Jack per alimentatore CC 9 V
15 Indicatore Power/ Standby
16 Spia LED di caricamento
17 Altoparlante
18 Tasto MODE/USB
19 Tasto PLAY/PAUSE ⏯
20 Tasto SETUP
21 Tasto STOP ■
22 Tasto di direzione ⌃⌄
23 Tasto Successivo/ Destra ⏭
24 Tasto di conferma OK
25 Tasto Precedente/ Sinistra ⏮

ACCESSORI



1 Alimentatore
2 Cuffie
3 Telecomando
4 Batteria

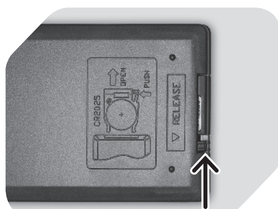
TELECOMANDO



QUANDO SI UTILIZZA IL DISPOSITIVO PER LA PRIMA VOLTA

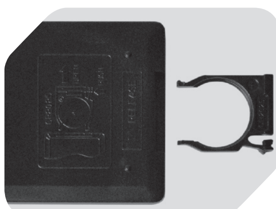
- Leggere attentamente questo manuale per evitare danni o lesioni a causa di un uso improprio. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza. Conservarlo per futuro riferimento e passarlo a futuri utenti.
- Rimuovere accuratamente tutti gli imballaggi e verificare se l'apparecchio è completo e non danneggiato. In caso di danno, non usare l'apparecchio.
- **IMPORTANTE:** Rimuovere il foglio protettivo dal vano disco, se ve ne è uno.

TELECOMANDO



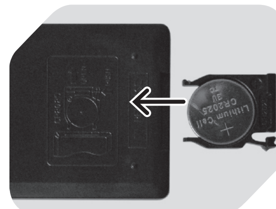
1

Spingere in direzione della freccia e far uscire il supporto batteria.



2

Inserire una batteria del tipo CR 2025 osservando la polarità attraverso le marcature + e – come indicata sulla batteria e sul supporto batteria.



3

Portare il supporto batteria indietro fino a che sia chiuso.

NOTE

- Se la distanza necessaria tra telecomando e apparecchio diminuisce, le batterie sono esaurite; sostituire con batterie nuove.
- Al fine di garantire il corretto funzionamento, evitare di usare il telecomando in prossimità di altri telecomandi o apparecchiature che generano raggi infrarossi.
- Puntare sempre il sensore del telecomando verso l'apparecchio. Assicurarsi che non vi siano ostacoli tra l'apparecchio ed il telecomando.

COLLEGAMENTO ALLA PRESA ELETTRICA



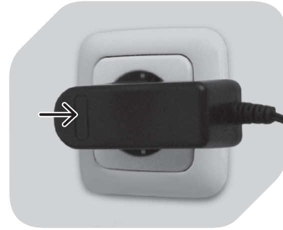
1

Assicurare che il dispositivo sia spento.



2

Collegare l'alimentatore al jack 9 V.



3

Inserire la spina.



4

Durante il caricamento: La spia LED di caricamento si accende in colore rosso.
Batteria caricata: La spia LED di caricamento passa al verde.



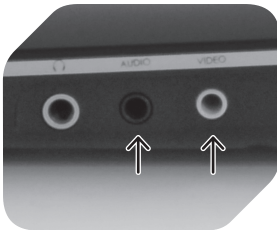
5

Caricare la batteria per almeno 4 ore prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta!

AVVERTENZA

Nel caso la batteria integrata stia per consumarsi, il simbolo della batteria scarica inizierà a lampeggiare per un determinato periodo e poi il lettore si spegnerà automaticamente.

COLLEGAMENTO AL TELEVISORE / ALLO SCHERMO



TV

Utilizzare un cavo A/V (non compreso) per collegare le uscite AUDIO e VIDEO ai relativi ingressi del televisore.

CARICA BATTERIE DA AUTO

Utilizzare una spina adatta per collegarlo all'accendisigari. Non adatto per l'utilizzo in veicoli con 24 V.

RIPRODUZIONE BASE



1

Spostare ⏻ sull'unità principale so ON per accendere il dispositivo (indicatore di accensione illuminato in colore verde). Con ⏻ sul telecomando per attivare la modalità di standby (indicatore di accensione illuminato in colore rosso) o disattivarla. Spostare ⏻ su OFF per spegnere il dispositivo.



2

Aprire il vano dischi premendo il tasto ⏏ ed inserire un DVD con la scritta rivolta verso l'alto.



3

Chiudere il vano dischi. La riproduzione sarà automaticamente avviata.



4

Regolare il volume desiderato attraverso il regolatore di volume.

AVVERTENZA

- Alcuni dischi potrebbero non avviarsi automaticamente.
- Quando non è inserito un disco, il display indicherà No disc.

CUFFIE & VOLUME



1

Collegare delle cuffie al jack per le cuffie.



2

Regolare il volume desiderato attraverso il regolatore di volume.

OPERAZIONI BASE



RIPRODUZIONE/PAUSA

1. Per fermare temporaneamente la riproduzione, premere ▶II una volta (modalità di fermo).
2. Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo ▶II.

FERMARE LA RIPRODUZIONE

1. Per fermare temporaneamente la riproduzione, premere ■ una volta.
2. Alcuni dischi consentono al lettore di ricordarsi il punto dove la riproduzione è stata fermata, ad esempio i DVD. Premere ▶II per riprendere la riproduzione dal punto dove essa è stata fermata oppure dall'inizio del disco.
3. Per concludere la riproduzione, premere due volte ■ .

PRECEDENTE E SUCCESSIVO

Durante la riproduzione, premere I◀◀ per passare al capitolo/brano precedente oppure ▶▶I per passare al capitolo/brano successivo.

AVVERTENZA

Durante l'avanzamento/riavvolgimento rapido e la riproduzione rallentata, l'uscita audio sarà disattivata.

FAST FORWARD E FAST REVERSE

1. Premere ▶▶ durante la riproduzione per avanzare o ◀◀ per tornare indietro in modo celere. Ogni volta che si preme ▶▶ oppure ◀◀ , la velocità di riproduzione cambia.
2. Premere ▶II per riprendere la riproduzione normale.

RIPRODUZIONE RALLENTATA

1. Premere ▲ durante la riproduzione per tornare indietro o ▼ per avanzare in modo celere. Ogni volta che si preme ▲ oppure ▼, la velocità di riproduzione cambia.
2. Premere ▶II per riprendere la riproduzione normale.



NAVIGARE TRA I MENU

Premere due volte **SETUP** sul telecomando per visualizzare il menu delle impostazioni. Utilizzare ▲, ▼, ▶▶ oppure ◀◀ per navigare tra le impostazioni della rispettiva opzione del menu. Premere **ENTER** per confermare la selezione e salvare l'impostazione. Premere ◀◀ per tornare al menu precedente. Premere **SETUP** per uscirne.



TASTIERINO NUMERICO

- Utilizzare i tasti numerici per passare direttamente ad un determinato capitolo DVD oppure un brano sul CD.
- Utilizzare i tasti numerici per immettere dei dati nei campi delle opzioni nel menu.

MESSAGGI DI ERRORE DISCO

WRONG REGIONAL DISC
Il codice regionale del disco non corrisponde al codice regionale del lettore (Regione 1).

WRONG PASSWORD
Il livello di protezione bambini sul disco è superiore al livello di protezione bambini impostato nel lettore. Il lettore non riprodurrà il disco.

BAD DISC
Nel caso il lettore riconosca un disco danneggiato oppure avente un problema di formato, il disco sarà probabilmente riprodotto ad un livello di qualità inferiore oppure completamente fermato.

OPERAZIONI AVANZATE



DISPLAY/IMPOSTAZIONE

1. Premere **DISPLAY** per visualizzare delle informazioni relative alla riproduzione.
2. Premere due volte **DISPLAY** per accedere al menu di impostazione.



ZOOM

1. Premere **ZOOM** ripetutamente per ingrandire/ridurre l'immagine.
2. Premere ▲, ▼, ▶▶ oppure ◀◀ per spostare l'immagine dopo averla ingrandita.



MULTI-SUBTITLE

Durante la riproduzione, premere **SUB** ripetutamente fino a che sia visualizzata la lingua del sottotitolo desiderata.



AUDIO

Premere **AUDIO** per modificare la modalità audio.
Per esempio:
Audio 1/2: Dolby D 2 canali, inglese
Audio 2/2: Dolby D 5.1 canali, inglese

ANGLE

Per dischi dotati di questa funzione, premere **ANGLE** per visualizzare l'azione da diversi angoli (dipendente dal DVD).



A-B REPEAT

1. Durante la riproduzione, premere **A-B** all'inizio della sezione da ripetere (sullo schermo sarà indicato Rep A).
2. Durante la riproduzione, premere **A-B** di nuovo alla fine della sezione da ripetere (sullo schermo sarà indicato Rep A-B).
3. Per tornare alla riproduzione normale, premere di nuovo **A-B**. (Il display visualizza RepAB OFF).

REPEAT

Durante la riproduzione, premere **REPEAT 1/ALL** ripetutamente per attivare le seguenti funzioni di ripetizione:

1x Ripetere capitolo
2x Ripetere titolo
3x Ripetere disco
4x Ripetere off



MENU/TITLE

Durante la riproduzione, premere **MENU** per tornare al menu principale del DVD.

Durante la riproduzione, premere **TITLE** per tornare al menu dei titoli del DVD.

MODALITÀ LCD

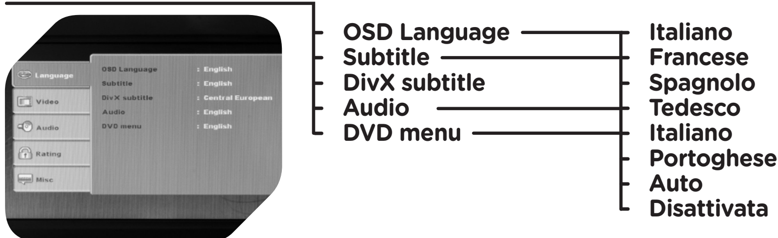


Premere **LCD MODE** per visualizzare il menu LCD.

1. Premere ▲ oppure ▼ per marcare la voce desiderata e eseguire la regolazione attraverso ▶▶ oppure ◀◀ .
2. Premere ▲ oppure ▼ per selezionare la modalità e confermare con **ENTER** per selezionare tra le proporzioni di schermata 16:9 e 4:3.
3. Selezionare **RESET** e premere **ENTER** per tornare alle impostazioni di fabbrica del display a cristalli liquidi.

IMPOSTAZIONI GENERALI

IMPOSTAZIONE LINGUA



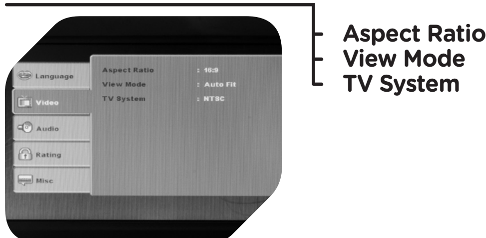
OSD Lang (On Screen Display Language): Per selezionare la lingua del menu a schermo.

Subtitle: Per impostare la lingua preferita per i sottotitoli come impostazione default durante la riproduzione DVD.

Audio: Per impostare la lingua audio preferita durante la riproduzione del DVD.

DVD Menu: Per impostare la lingua del menu preferita durante la riproduzione del DVD.

IMPOSTAZIONI VIDEO



Aspect Ratio: Per impostare le proporzioni dello schermo. Un televisore con una visualizzazione standard usa un rapporto da 3:4; il rapporto 16:9 va usato sui display tipo widescreen.

TV System: Questo lettore supporta vari uscite TV, compreso i sistemi NTSC e PAL. Nel caso il vostro televisore supporti solo NTSC oppure PAL e abbiate selezionato il tipo TV sbagliato, l'immagine balla e diventa bianca e nera. In questo caso si consiglia di modificare l'impostazione di uscita TV.

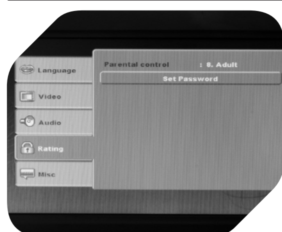
IMPOSTAZIONI AUDIO



Channel Output

Channel Output: Per impostare la modalità dell'uscita dei canali audio (LT/RT, Stereo).

IMPOSTAZIONI RATING



Parental control
Set password

Parental control: Impedisce la visione di programmi, in caso la classe di restrizione di età assegnata sia superiore alla classe di restrizione di età selezionata dall'utente. Ci sono fino a 8 classi di restrizione per i DVD.
IMPORTANTE: È necessario immettere la password per modificare le impostazioni di restrizione. (Password iniziale 8888).

Set Password: Per modificare la password, immettere prima la password già esistente, poi immettere due volte la nuova password formata da 4 cifre.
IMPORTANTE: (Password iniziale 8888)
Mettere al sicuro di ricordarsi la password nuova. La modifica delle restrizioni e qualsiasi impostazione riguardante la password richiedono sempre l'immissione della password.
Ogni volta che si immette la password, occorre confermare con ENTER.

IMPOSTAZIONI VARIE



Use Default Settings
DivX Registration
Screen Saver
Disc Resume

Use Default Settings: Per ripristinare le impostazioni di fabbrica di questo lettore DVD. **IMPORTANTE:** La password per la protezione dei bambini non sarà ripristinata.
DivX Registration: Utilizzare il codice di registrazione come previsto per le funzioni Video On Demand.
Screen Saver: Lo screen saver evita un danno di bruciatura allo schermo del lettore. Se questa funzione è attivata, vi sarà un'immagine animata sullo schermo quando il lettore DVD è inattivo per un determinato periodo.
Disc Resume: Per attivare o disattivare la funzione di ripresa disco.

FUNZIONE USB E SCHEDA SD (MP3)



1

Collegare il dispositivo USB (USB 2.0) oppure la scheda SD al lettore.



2

Tenere premuto il tasto LCD MODE/USB sul telecomando fino a che sia visualizzato il menu.



3

Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare tra la modalità USB o la modalità SCHEDA, poi premere ENTER.

Ora sarà indicato il contenuto del dispositivo USB/della scheda SD sul display. La riproduzione del primo brano sarà avviata automaticamente. Selezionare i brani desiderati attraverso i tasti di navigazione e confermare con ENTER per avviare la riproduzione.
Per quanto riguarda le funzioni RIPRODUZIONE/PAUSA, STOP, SUCCESSIVO/PRECEDENTE E AVANZARE/RIAVVOLGIMENTO RAPIDO occorre vedere il capitolo OPERAZIONI BASE.
Collegare o scollegare il dispositivo USB/la scheda SD solo in modalità di arresto.
Grandezza memoria USB: max. 8 GB; formato memoria USB: FAT32
Grandezza memoria scheda SD: max. 2 GB; formato scheda SD: FAT32

RIPRODUZIONE DI DISCHI JPEG

Nel caso il disco inserito o collegato contenga solo immagini, sarà automaticamente avviato un menu di navigazione.

1. Premere ▲ oppure ▼ per selezionare un file.
2. Premere **ENTER** per far scorrere (slideshow) i file selezionati.
3. Durante lo slideshow, premere ▶II per fermare la riproduzione. Per riprendere la riproduzione, premere ENTER. Per ▶▶ oppure ◀◀ per ruotare l'immagine; premere I◀◀ oppure ▶▶I per passare all'immagine precedente o successiva.

ALIMENTATORE DA AUTO 12 V

- Scollegare l'alimentatore quando non è in uso. Non utilizzarlo in veicoli con 24 V.
- Utilizzo del dispositivo in veicoli: In nessun caso questo dispositivo deve essere utilizzato dal conducente e non lasciarlo non assicurato durante la guida. I passeggeri devono mantenere il dispositivo in modo sicuro, e che non ostacoli qualsiasi dispositivo di sicurezza.

ELIMINARE GUASTI

SINTOMO	MISURA CORRETTIVA
Nessuna corrente o immagine	Connettere il cavo di alimentazione al dispositivo.
	Inserire il cavo di alimentazione in una presa AC (corrente alternata)
	Assicurare di aver selezionata la modalità AV corretta.
	Controllare i collegamenti.
Niente audio	Aumentare il volume attraverso il regolatore di volume.
	Assicurarsi che le connessioni al televisore ed all'amplificatore siano eseguite in maniera corretta.
Errore di riproduzione	Controllare che il disco sia inserito correttamente.
	Pulire il disco.
Nessuna reazione al telecomando	Rimuovere eventuali ostacoli tra l'apparecchio ed il telecomando.
	Puntare il telecomando verso il sensore al pannello frontale.
	Controllare le batterie e sostituirle se necessario.

SPECIFICAZIONI

ALIMENTAZIONE ELETTRICA CONSUMO DI ENERGIA	Alimentatore: DC 9 V ⎓ (terminale adattatore CA) ≤ 6 W
SISTEMA SEGNALI VF	NTSC / PAL
USCITA VIDEO	1,0 +/– 0,2 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativa, jack mini x1 da 3,5 mm
USCITA AUDIO	1,2 Vrms (1 KHz, 0 dB), mini jack x1 da 3,5 mm
PRESA PER CUFFIE	Jack mini x1 stereo da 3,5 mm
RAPPORTO SEGNALE/ RUMORE (audio)	90 dB tipico
GAMMA DINAMICA (audio)	90 dB tipico
DIMENSIONI PANNELLO	7 pollici (16:9)
RISOLUZIONE (O x V)	480 x 234 (QVGA) Pixels
DIMENSIONI (L x A x P)	251 x 234 x 59 mm
PESO (NETTO)	Unità: 700 g
AMBIENTE/CLIMA	Temperatura di esercizio: 0°C - 40°C Stato funzionamento: Orizzontale Umidità di funzionamento: 30%-80%
LASER	Lunghezza d'onda: 650 nm

La targhetta è posizionata sul lato inferiore dell'apparecchio.

PROTEZIONE DEL COPYRIGHT

- Questo lettore è dotato di una tecnologia integrata per la protezione del copyright che impedisce di copiare un disco DVD su qualsiasi supporto di memoria. Nel caso vi sia un videoregistratore collegato al lettore durante la registrazione, l'immagine sarà distorta.
- La tecnologia CPRM (Protezione del contenuto per supporti rimovibili) è una tecnologia basata su hardware progettata per imporre delle restrizioni di protezione dalla copia attraverso dei meccanismi integrati in supporti di memoria che impedisce la copia non autorizzata di file.
- La tecnologia di protezione del copyright è protetta da brevetti statunitensi ed altri diritti di proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright richiede l'autorizzazione da Macrovision ed è inteso per l'uso domestico ed altri usi limitati, se non diversamente autorizzato da Macrovision. Sono proibiti il reverse engineering oppure lo smontaggio.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA. LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE.

CLASS 1
LASER PRODUCT



Questa etichetta applicata sul prodotto informa l'utente che si tratta di un **prodotto con laser della classe 1** contenente una componente laser.

Non toccare la lente all'interno del vano disco.

ATTENZIONE! L'utilizzo di comandi o la regolazione con procedure diverse da quelle specificate in questo manuale possono risultare in una esposizione pericolosa alla radiazione laser.



PERICOLO! Radiazione laser invisibile nel caso in cui i meccanismi di sicurezza siano difettose o resi inefficienti. Evitare una diretta esposizione al raggio. Non toccare la lente.



Il simbolo del lampo con testa a freccia all'interno di un triangolo equilaterale avverte l'utente che all'interno di questo apparecchio è presente una "tensione pericolosa" non isolata che potrebbe essere sufficiente a rappresentare un pericolo di shock elettrico per le persone ed animali.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilaterale avverte l'utente di istruzioni importanti per l'uso e per la manutenzione riportate nella documentazione che accompagna questo apparecchio.

SMALTIMENTO



Il simbolo del cassonetto dell'immondizia barrato richiede una raccolta separata di rifiuti elettrici e di equipaggiamento elettronico (WEEE). L'equipaggiamento elettrico ed elettronico può contenere delle sostanze nocive. Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

OPD800.06.11





Venalisia Import GmbH
Wankelstrasse 5
D-85046 Ingolstadt

